

La personalidad del Secretario General de la Organización de Estados Centroamericanos Doctor don Guillermo J. Trabaino



Dr. J. G. Trabaino

nismo que amaba los ideales, anhelos y propósitos de los cinco pueblos, a los que ha venido sirviendo incondicionalmente, poniendo al servicio de ellos su talento, su voluntad y su corazón. No es por cierto el Dr. Trabaino el diplomático común y corriente. De haberlo sido no habría podido realizar la obra de acercamiento e identificación intelectual y espiritual que ha logrado. Es el hombre de indiscutible probidad moral, cuyas ideas y actuaciones se proyectan más allá de sí mismo por la fuerza de esa integridad del espíritu, tanto como por la sinceridad que caracteriza todas sus actuaciones y el buen tono y mesura de las mismas.

El, junto con el Dr. Don Salvador Mendieta, fundador del Partido Unionista Centroamericano, este como fanal del idealismo orientador y aquel como elemento de acción inteligente, constituyen la más bella esperanza del unionismo Centroamericano, la más tangible realidad de estos anhelos, ya casi concretados en inmediatas realizaciones debidas al esfuerzo tenaz del Sr. Gral. de la ODECA que de este modo responde a la bien justificada confianza de que fuera objeto por parte de los cinco Estados, y a la luminosa fe del Apóstol que ha consagrado su vida a la exaltación de este ideal.

Y de este modo, a la sabiduría aureolada por la fuerza de la fe y el talento y la trayectoria de un apostolado ejercido sobre el altar del sacrificio, características estas en la vida venerable del Dr. Mendieta, se avanza hoy la pujante juventud, plena de sincero fervor cinco centroamericano del Dr. Trabaino, y todos los merecimientos ya descritos, bastiones los más poderosos en el puente de la unión fraternal de esos cinco pueblos, a cuya historia quedarán definitivamente vinculados estos dos nombres como antes quedaron los de Morazán, Valle, Jeréz y tantos otros, que soñaron y lucharon por una Centroamérica unida, por esa unión robustecida cultural, económica y socialmente.

Vaya pues, en esta fecha, nuestro más fervoroso homenaje a los cinco Estados, triunfando, ya lo hemos dicho, el Candidato salvadoreño que entonces era el Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, y que a partir de entonces, quedó como Jefe, al otorgársele la Secretaría General de la ODECA, del orga-

MUNDO FEMENINO

Por la libertad y la cultura en la unión de América

MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA "SIP"

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO X — No. 301
TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA
Del sábado 24 al 30 de agosto de 1957

SAN JOSE, COSTA RICA
SAN SALVADOR

REUNION DE DIRECTORAS DE MESAS REDONDAS PANAMERICANAS CENTRO AMERICA Y PANAMA

Por la Profesora Emilia de Siero y Rojas.

Las Mesas Redonda Panamericanas de Cento-América —Panamá han alcanzado un indiscutible éxito

to moral y formal, durante la Reunión de sus respectivas Directoras Delegadas y demás Miembros, en esta Capital.

Es realmente asombroso todo lo que se puede alcanzar, aunque no

se cuente con "mayores recursos materiales, cuando hay buena voluntad al servicio de un limpio y generoso ideal.

Los elementos que integran esta Mesa dieron muestras en todo momento, de una cultura superior cuando obedeciendo a iniciativas de la Mesa Redonda Panamericana de Costa Rica, fundada desde el año 1922, si mal no recordamos acataron la idea con beneplácito y se esforzaron por cumplir su cometido de la mejor manera posible. Un programa sencillo, fue elaborado por todos sus Miembros. No se pudo dar a imprimir por falta

de tiempo, pues la Reunión debía verificarse lo más pronto posible ya que el objetivo era llegar a un acuerdo, más o menos común, para preparar las ponencias que se presentarán en la próxima convención que se celebrará en El Paso Texas, adonde concurrirán directores y representantes de todas las Mesas Redondas de América.

Entre los puntos del programa que dicho sea de paso, era de Tra bajo, y que siempre se insistió en ello, y así se especificó en algunos de sus números, es digno de tomarse en cuenta, para futuras

Pasa a la Pág. SEIS

QUIENES SON NUESTROS COLEGAS

VENTURA CORDERO SANCHEZ

Nació en Alajuela el 16 de Abril de 1915, en el hogar formado por Don Luis Cordero Castro y doña Eva Sánchez de Castro. En tre Heredia, Alajuela y San José cursó su enseñanza primaria y Secundaria.

Se inició como fotógrafo a llá en el año 1934, dando sus primeros pasos en el periodismo como Redactor de La Hora en 1938. Desde entonces Venturita, como cariñosamente le llamamos, se fue adentrando en las faenas periodísticas, cobrando fuerza en ellas hasta llegar a ser el periodista de ca libre que es hoy. De La Hora pasó

Pasa a la Pág. TRES



D. VENTURA CORDERO

El XX Congreso Internacional de Psicoanálisis

El XX Congreso Internacional de Psicoanálisis, que se celebra cada dos años en capital diferente, se abrió este año en París el 28 de julio, por primera vez desde 1938. Organizado por la Sociedad Psicoanalítica de París, reunió durante cinco días, en la Casa de la Química, a setecientos disci-

pulos de Freud procedentes de veinticinco países, entre los cuales numerosos médicos. Las discusiones y exposiciones han tenido lugar en privado: los psicoanalistas estiman que la vulgarización de su ciencia y de sus descubrimientos puede ser perjudicial para una aplicación eficaz de sus métodos.

Sus trabajos han estado consagrados al estudio de nuevas técnicas psicoanalíticas, principalmente a la cura de las perturbaciones del carácter, a las enfermedades mentales y también a algunas afecciones como las alergias, etc.

Pienso que como recomienda la Pedagogía moderna no conviene dar premio porque habiendo más de uno que lo merece sólo uno lo gana

Conceptos de la interesante carta en relación con nuestro Certamen Estudiantil nos envía el Supervisor General de Educación

Nuestros estimados lectores están enterados de los pasos que hemos estado dando para llevar a cabo el Certamen para elegir al

Mejor y a la Mejor Bachiller de 1957. Concurso por primera vez efectuado en nuestro país. Pero a fin de realizarlo dentro de la mejor conveniencia para los Estudiantes hemos buscado el Asesoramiento de los Profesores de Segunda Enseñanza, tanto como del Ministerio de Educación Pública, habiendo tenido la aprobación de beneplácito del Sr. Ministro que en su oportunidad publicamos y ahora un interesantísimo pronunciamiento del Sr. Jefe de Supervisión Gral. que transcribimos íntegro, rogando a la vez a otros distinguidos profesio-

res enviarnos las observaciones al respecto hagan a fin de que el Certamen sea verdaderamente conveniente para el Estudiante y un digno estímulo de él.

Este es el texto de la carta:

6 de agosto de 1957
Directora de "Mundo Femenino" Ciudad.

Estimada señora:

En relación a su atenta nota de agosto 5 de 1957, debo manifestarle mi interés por su intención de

Pasa a la página OCHO



"DA GUSTO

poder comentar las cosas buenas. Según nos informa una estimable señorita recién atendida en el Hospital Central del Seguro Social, los servicios y la atención en dicho centro hospitalario han mejorado. Se nota más conciencia de sus deberes tanto en médicos como en enfermeras, y en consecuencia estos se traducen en beneficio para los asegurados."

"SE ESPERA

que este año el Ministerio de Educación Pública tome parte en la organización y celebración del Día de la Cultura que instituyó la Asociación de Autores y Compositores de Costa Rica, y que se celebra el 15 de octubre. Hasta ahora sólo ha sido la Asociación la que tal he hecho, pero en vista de la trascendencia que el suceso va tomando, el Ministerio tome parte, porque no es concebible una celebración del "Día de la Cultura" sin la participación de los autores.

Pasa a la Pág. DOS

UNA EXPOSICION DE LIBROS Y REVISTAS FRANCESES CIENTIFICOS EN MEXICO

Una importante exposición francesa de libros y revistas científicas se ha inaugurado en el Instituto Politécnico de México bajo los auspicios del Instituto francés de América Latina y de la Alianza Francesa. D. Jacques Butterlin, jefe de los servicios de Relaciones Científicas del Instituto francés, ha explicado que dicha exposición responde al deseo de las grandes editoriales científicas francesas de mostrar a los médicos, técnicos y

estudiantes mexicanos, después de la interrupción de la última guerra, que sus actividades no son en nada inferiores a las de antes de la guerra o a la producción actual de otros países.

Esta exposición muestra, por el contrario, que la edición francesa en el terreno médico y en el de las ciencias puras y aplicadas no ha sido nunca quizá tan importante como hoy.

LOS LECTORES OPINAN

Es lamentable el mal servicio prestado por el Hospital San Juan de Dios en lo que a Cirugía Menor y Servicio de Rayos X respecta. He sido víctima de ellos y en consecuencia y con conocimiento de causa hablo

Dice en carta para esta sección doña Marta de Gómez, vecina de San José.

Agosto 19 de 1957.

Sra. Doña Rosalía de Segura, Directora de MUNDO FEMENINO Ciudad.

Estimada señora:

Como lectora de su leído periódico semanal, creo tener derecho a que en su columna Los Lectores Opinan, haga conocer mis más enérgica protesta contra los malos servicios del Hospital San Juan de Dios en sus secciones de

Cirugía Menor y Rayos X, que son los que por experiencia propia conozco.

El domingo, es decir ayer, me tocó llevar a una persona que había sido víctima de un accidente. Es cierto que era domingo, pero

Pasa a la página OCHO

Continuará en funciones crecientes el Instituto de Desarrollo Económico que creó el Banco Mundial

Está para comenzar el tercer curso en el que participará 25 funcionarios.

El Instituto de Desarrollo Económico, que principió hace dos años en calidad de actividad experimental del Banco Mundial, continuará de ahora en adelante en forma regular, según la anunció el Presidente del Banco Mr. Eugene R. Black.

El Instituto fue organizado en julio de 1955 para ser un colegio de altos estudios para funcionarios de categoría de los países miembros del Banco, donde ellos pudieran estudiar problemas de desarrollo económico. En los dos años iniciales el Instituto contó con 32 participantes de 26 países miembros y sus territorios de ultramar.

El Banco ha venido estudiando los resultados ya logrados y la posibilidad de que el Instituto continúe atrayendo a participar un número suficiente de altos funcionarios. Se ha decidido que lo, ya rea-

MURMULLOS DE MEXICO

Por Julieta Carrera Corresponsal Especial en México.

Después del terrible sismo que sufrió México en los días pasados, se reconstruye afanosamente. Los culpables del derrumbe del edificio de Frontera y Alvaro Obregón, donde perecieron catorce fa-

miliar, se están juzgando para darles su merecido castigo. Un infeliz arquitecto acusado de culpable de las deficiencias del edificio de la trágica muerte, se ahorcó en su celda, es en resumidas cuentas, otra víctima del fatal temblor. De los daños, en cuanto a lo sentimental, el que mayormente ha afectado al pueblo de México, es la caída del Ángel, el símbolo de la independencia que se erguía gallardamente en el paseo de la Reforma, y que ya se está restaurando para volverlo a colocar en su columna de 150 pies de altura. México sigue su marcha hacia el progreso a pasos vertiginosos.

Pasa a la Pág. OCHO

Problemas técnico-pedagógicos

LOS PADRES DE FAMILIA Y LOS MAESTROS

Por Francisco Hernández Urbina

Nadie ignora que los padres de familia cometen errores al abordar el problema de sus hijos. Y los cometen porque no ceden un palmo ante las razones y las experiencias de los maestros, y por que su actitud se encamina a exigir la realización de los procedimientos que con ellos emplearon sus progenitores. Esto, a la larga, ha venido a crear esa serie de incidentes que ha preocupado a no-

pocos y connotados educadores, poniendo, además, en entredicho las instituciones educacionales.

Los padres nunca se acercan a cooperar con los maestros. Y cuando a veces solicitan la ayuda de éstos, en el fondo lo que hacen es pedir corroboración y respaldo a sus opiniones. Como llevan ideas preconcebidas al visitar la escuela, no están en condiciones de a-

Pasa a la Pág. DOS

Mundo Femenino

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.

TELEFONO 1024 APARTADO 4343

100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa
Casa No 259 - Avenida 6 entre calles 2 y 4.

PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA.

Redactoras: EIDA GOMEZ,

ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.

Suscripción mensual \$ 1.00, Número suelto \$ 0.25

Número atrasado \$ 0.50. Atrasado más de 6 meses \$ 1.00.

Venta al pregon los lunes.— Editado en la Imprenta Borrás.

Países a donde llega "Mundo Femenino"

ESTADOS UNIDOS: Washington, New York, San Francisco, Los Angeles, Austin, Texas, Detroit, Michigan, New Jersey, Filadelfia, New Orleans, Kilbuck, Ohio, Phoenix, Arizona, Chicago, Kentucky, Miami, Carolina del Norte, Florida, Oxford, Ohio, CANADA, Montreal, Ottawa, Ontario.

MEXICO, México, Chihuahua, Toluca, San Angel, Monterrey, Guadalajara.

GUATEMALA, Guatemala, Huehuetenango, Antigua, Zetestepequez, Chimaltenango, Quezaltenango.

EL SALVADOR, San Salvador, Santa Ana, Sonsonate, Santa Tecla, Los Planes, Chinameca, San Miguel, Santiago de María, Chalchuapa, Anahuacán, Usulután, Golesra, Morazán, La Unión, Quezaltenango.

HONDURAS, Tegucigalpa, Tela, Danli, San Pedro de Sula, Comayagua, Santa Rosa de Copán, San Marcos de Comayagua.

NICARAGUA, Managua, Rivas, Jinotega, Matagalpa, La Trinidad, Estelí, León, Granada, Bluefields, Somoto, Masaya, Jicalpa, La Concepción, Chinandega, Diriamba, San Marcos, Jinotepé, Corinto, San Rafael del Sur, Ciudad Dario, Niquinohomo, Nindirí, Masatepe, La Libertad, Occotal, Nueva Segovia.

PANAMA, Panamá, David, Zona del Canal.

COLOMBIA, Bogotá, Cali, Cartagena, Popayán, Barranquilla, Manizales.

VENEZUELA, Caracas, Puerto Fijo.

ECUADOR, Quito, Azoguez, Cuenca.

PERU, Lima, Pucallpa.

CHILE, Santiago, Valparaíso.

PARAGUAY, Asunción, Ciudad Coronel Bogado.

URUGUAY, Montevideo, Pando, Depto. de Cerro Largo.

ARGENTINA, Buenos Aires, Santa Fe, Provincia de Entre Ríos, R. de Escalada, Córdoba, San Juan, Rivadavia.

BRASIL, São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Rio Grande Do Sul, Petrópolis.

HAITI, Petión Ville.

CUBA: La Habana, Santiago, Camaguey, Las Villas, Santa Clara, Provincia del Río.

PUERTO RICO, Santurce, San Juan.

REPUBLICA DOMINICANA, Santiago de los Caballeros, Ciudad Trujillo.

ESPAÑA, Madrid, Barcelona, Sevilla, Gerona, Valencia, Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.

FRANCIA, París.

INGLATERRA, Londres.

ALEMANIA, Berlín Occidental.

ITALIA, Roma, Florencia, Milano, Ioggia.

AFRICA DEL NORTE, Constantine, Algerie.

INDIA, Nueva Delhi.

HOLANDA, Amsterdam.

NUEVO TRATAMIENTO CONTRA EL TRACOMA

NUEVA YORK (Especial)—Acaba de ponerse en manos del médico una nueva arma contra el tracoma, infección de los ojos que estropea y hasta acaba con la vista de centenares de millones en todo el mundo.

Se trata de una nueva forma terapéutica líquida de Acromicina, la última palabra en un antibiótico de amplio espectro, a la par que lo más eficaz que haya contra el tracoma. La importancia de la forma terapéutica líquida estriba en que facilita el tratamiento de las masas, que es la única esperanza que hay de que se pueda llegar a dominar la enfermedad.

En el transcurso de la campaña más intensa que contra el tracoma se haya llevado a cabo en el Japón, donde las autoridades sanitarias han encarado el problema de lleno, se han obtenido sobresalientes resultados con la nueva forma terapéutica, lo mismo que con el unguento, que le precediera. De 969 casos agudos, en un centro de población de la costa, el profesor Shigemi Tamura, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Kyushu, y uno de sus colaboradores, lograron curar por completo a un 88 por ciento.

Tal labor se detalló hace poco en "The Eye, Ear, Nose and Throat Monthly", de Chicago.

El Dr. Yukihiko Mitsui, profesor de Oftalmología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Kumamoto, que goza de fama mundial como perito en materia

de tracoma, anuncia haber obtenido iguales resultados.

Otro estudio reciente, en la zona del Mediterráneo, en el transcurso del cual se compararon diversos antibióticos, demostró que la forma líquida es la que da mejores resultados y más rápidos que cualquiera otra, según el Dr. V. Tabone, consultor de tracoma de la Organización de Salubridad Mundial.

El tracoma es uno de los males más contagiosos, siendo esta razón por la que los especialistas tienen especial interés en los tratamientos para las masas.

El virus que causa la enfermedad se transmite por contacto, directo o por medio de toallas, insectos, etc. A no ser que se cure sumamente a los demás miembros de una comunidad, los pacientes cuyo tratamiento ha tenido éxito no tardan en volver a infectar.

El tratamiento de las masas, sin embargo, ha tropezado hasta la fecha con ciertos inconvenientes especiales. El empleo de ungamentos olfátmicos, que requiere que se toque la parte infectada con los dedos y a menudo hasta con el tubo mismo, acarrea un grado elevado de reinfección. La forma líquida de Acromicina, que se aplica con gotas en los ojos, sin contacto directo, evita este peligro. Producto de Lederle Laboratories Division, American Cyanamid Company, de Nueva York, se presta de manera especial para tratamiento en grupos, y tanto Mitsui como Kamura han comprobado que es más fácil y rápido de usar, a la par que más higiénico.

Los primeros síntomas de tracoma son inflamación y aspereza de los párpados, con una descarga purulenta. Si no se trata, esta segunda fase acarrea la formación de una película opaca sobre el globo del ojo, retracción cicatrizal, deformidad y caimiento de los párpados; y, por último, pérdida completa de la vista.

A pesar de los esfuerzos hechos por la ciencia médica durante la última década, el tracoma continúa siendo uno de los males más generalizados y devastantes. De la población total del mundo, uno de cada seis sufre de tracoma; o sea sea un total de 400.000.000 de víctimas, con incalculables perjuicios sociales y económicos. *
Lunes 19 de agosto de 1957

PULCRITUD VERBAL

Deseamos exponer unas ideas acerca de una campaña para desarrollar en los alumnos el amor razonado de su lengua materna, la buena voluntad de expresar sus ideas con claridad, el afán de pulcritud en su manera de comunicar sus pensamientos, la costumbre de elegancia y simplicidad, esmero y nas dignas y conscientes de sus actos, de su buena crianza y su valedad, sepan hablar como personalidad, modestia y sinceridad en todas sus manifestaciones intelectuales, la franqueza culta y la valentía cortés, la hombría de bien y el más alto sentido de honor en sus conversaciones a pláticas y aun en sus afectos impetuosos de pasión. En menos palabras: una campaña para que todos los jóvenes estudiantes, que pronto serán

la vulgaridad, la negligencia, el relajamiento verbal, son sólo pruebas de poca inteligencia, de un espíritu mal hecho y de la falta de discernimiento de personas ignorantes, que no advierten las dolorables consecuencias que, en la vida práctica, les acarrea fatalmente en su perjuicio esta triste inclinación al descaro deslenguado.

Los padres, los educadores e instructores están en la mejor situación para dar, cada día, cada hora, el ejemplo a sus hijos y alumnos, de la expresión pura y bella del lenguaje que es el atributo exclusivo de la humanidad, y la separa absoluta y esencialmente de las cosas de la animalidad. "El hombre es un alma hablando".

Nuestro ferviente deseo es poder hacer comprender a ciertas personas, que se ponen en ridículo al expresarse de manera impropia, indebida e insulsa.

"El estilo es la sangre de las ideas" dice el peruano Manuel González Prada Asimismo, la buena elocución, la dicción armoniosa, la buena pronunciación, la corrección y la claridad de las ideas, son el reflejo de la distinción, del mérito y del valor de una persona. Todos estamos sujetos a equivocaciones, pero todos debemos, en nuestro propio interés, buscar ayuda para descubrir la belleza en el pensamiento, la pureza en el verbo y la armonía en las acciones. Es un poco de felicidad que adquirimos y que podemos repartir a los demás.

ARISTARCO

Suscríbese a
"MUNDO FEMENINO"
Teléfono 1024 - Apartado 4343

EDITORIAL

Y LA MUJER QUE?

Es, desde todo punto de vista lamentable la apatía cívica de la mujer costarricense, ante los graves problemas de diversos órdenes que ha ido confrontando el país. Hace ya bastante tiempo que, propusimos, que soñamos para mejor decir, con la creación de una agrupación cívica femenina, totalmente apolítica que tomase a su cargo el estudio de dichos problemas, y propusiese, en la medida de sus capacidades, medios de solución a ellos, pues juzgamos, sentimos que la mujer no debe ser indiferente en ningún momento a los sucesos de la vida nacional que, de manera indubitable, llevan consigo el porvenir de sus propios hijos, seres, los más inmediatos al corazón femenino. En aquel entonces, buen número de mujeres quisieron secundarnos, pero, el eterno pero de estos pobres países que viven de y por la política, inmediatamente, aún sin hacer el grupo, apenas gestado, ya se vio aparecer el fantasma politiquero tras de él, y ahí murió el propósito.

No obstante, hoy nuevamente pensamos en la imperiosa necesidad del existir de esta agrupación, contemplando esa triste apatía de la mujer por los asuntos cívicos.

Es que acaso ha creído la mujer que su intervención en éstos debe circunscribirse a la inscripción suya en determinado partido político, sacar la cédula y dar su voto por Fulano o Zutano? No sé día cuenta de que su voto no lo necesita ningún candidato, como no lo necesitó jamás presidente alguno antes de serle concedido este derecho a ella? Con su intervención lo que únicamente lograrán los candidatos son unos votos, miles si quieren pero simplemente unos votos más, de manera que bien pudieran prescindir de ellos porque favor alguno no les están haciendo.

Pero en cambio, si estas mismas mujeres organizadas cívicamente, toman para sí tareas de orden puramente nacional, entonces sí están sirviendo al que triunfe, y puramente al país. Más, esta apatía cada vez más notoria de la mujer ante los sucesos que han ido presentándose al pueblo, es, totalmente nociva para él y débil para ella.

No es que supongamos que será la mujer quien arregle todos los problemas nacionales, no; pero sí que se interese en esa solución, que preste su concurso, que deje oír su voz de protesta o de aliento, que no se limite a dejarse ver y oír solamente en donde haya de ser agasajada, fotografiada comentada, pues con su vanidad nada concreto logra, como no sea el secreto menosprecio de sus conciudadanos, y en cambio sí hace daño a su patria, si se lo hace a sí misma, puesto que habrá un momento en que al hacer el balance de lo realizado se encontrará con que todo fue nulo, que tendrá sus manos vacías y su espíritu y su mente más pobres todavía.

En estos días hemos sabido, conocido tantos y tantos problemas de orden social, político y económico, sin que hayamos tenido la satisfacción de ver aparecer ni una sola voz de mujer comentándonos, dejando escuchar su protesta o su consejo. Es, como si no existiera, o como si su mundo estuviese reducido únicamente al espejo.

Sabemos que el país está sufriendo graves crisis económicas, que se tendrá que importar arroz para el año que viene, lo cual significará seguramente pagarlo a mayor precio, que las sequías han arruinado las cosechas y hay buen número de agricultores en bancarrota; que ha sido suprimida la Clínica Infantil fundada por el Patronato Nacional de la Infancia que tanto beneficio hacía a la niñez pobre; que también han disminuido los recursos de los Comedores Escolares, lo que hace que mayor número de niños, lactantes y escolares sean víctimas de la desnutrición, y en consecuencia candidatos a la mendicidad y sus tremendas secuelas, mientras multitud de alimentos se pierden en las zonas alejadas del centro de la capital y demás provincias por falta de caminos de penetración; sabemos asimismo que el Hospital San Juan de Dios y otros centros hospitalarios del país no bastan ya para atender al numeroso y siempre creciente grupo de enfermos, pero, nada, absolutamente nada hace la mujer, ni aún dejarse escuchar haciendo suyos estos problemas.

Es posible que algunas piensen que ellas no pueden arreglar la situación en ninguno de sus aspectos. Más permítasenos disentir de tal parecer. Sí puede la mujer coadyuvar en la solución de estos problemas si actúa en forma organizada, activa y consciente cívica. No fué ella acaso la que gestó en 1947 con su simple acto de presencia ante la Casa Presidencial el 2 de Agosto y la valerosa actitud asumida, los sucesos culminantes del 48? Y no fué ella también la que al dar fuego al periódico llamado "La Información, según nos refieren en la época de los Tinoco, encendió la mecha que dió al traste con aquel régimen? Y citamos estos dos ejemplos por ser ellos los más recientes. Eso prueba que si es posible, tanto una cosa como otra, y que sí decide armarse para ganar o por lo menos luchar para lograr la solución de los tantos problemas que el país está viviendo, es muy seguro que le que a lograrlo.

Cómo, pensamos, cómo puede ser indiferente a lo que, como un simple prólogo de lo que podría suceder acabamos de ver en los recientes sucesos del Congreso? Vamos a permitir, sin hacer nada por evitarlo, que de nuevo las masas se exalten y corra otra vez la sangre de los costarricenses? O es que han decidido dejar todas sus energías simplemente para llorar como pobres mujeres sin carácter y sin ninguna cualidad cívica que las anime?

Es que se van a pasar la vida entre frivolidades? Ante todo esto, cabe pensar. Y la mujer costarricense que? Cual papel va a jugar en los destinos de su pueblo? Ninguno? Pobre Costa Rica con mujeres como éstas, pues ninguna inspiración son para sus hombres. Quizás esto es lo que los tiene en el estado de civismo tan lamentable para el país.

FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES
Frente a la Iglesia del Carmen
TELEFONO 5478

traciones que atormentan la vida privada de ciertos hogares, tales como problemas económicos, incompatibilidad de caracteres en el matrimonio, desatención a las responsabilidades hogareñas, culpabilidad de alguno de los progenitores por la presencia de un hijo muy defectuoso, etc.

Y por otras cuantas cosas más es preciso que los maestros vivan en guardia contra esas dificultades y deben también aprovechar

cuanta oportunidad se les presente, para hacer comprender a los padres de familia, que la decencia es, ante todo, contra todo, y sobre todo, una cuestión fundamentalmente científica, y que por lo mismo no sólo requiere preparación abundante y sólida, sino es todo sistemático de todos los factores que operan en el hogar, en la escuela y en toda la vida social.

Cartago, Agosto de 1957.

GALLETAS... son fáciles de hacer

GALLETAS DE AZUCAR

(Receta Básica)

Ciérnense juntos:

- 3 tazas de harina
- 1 cucharadita de Polvo ROYAL
- 1/4 de cucharadita de sal
- 1 1/2 tazas de azúcar

Añádase mezclando bien con un tenedor:

- 1 taza de mantequilla o manteca
- Agregúese mezclando bien:
- 3 huevos
- 1 cucharadita de extracto de vainilla

Extiéndase sobre una tabla enharinada a un espesor muy fino y córtese con una corta pasta enharinada. Póngase sobre una hoja de papel engrasado y cuézase en un horno moderado a 190° C. (375° F.) por 8 minutos. Enfriense y de córense a gusto.

NOTA: Las galletas deben guardarse en tarros o latas para que se conserven frescas por varios días. Pero nunca guarde las galletas tostadas junto con las galletas suaves.

Bocaditos de Lima

Prepárese la receta para las ga-

lletas de azúcar, omitiendo el extracto de vainilla y añádase la cáscara rallada de dos limones. Extiéndase dejándola a un espesor muy fino. Córtese con una corta pasta enharinada. Cuézase como se ha indicado. Se obtienen 5 docenas.

Rosquitas de Nueces

Prepárese la receta para Galletas de Azúcar según las instrucciones, añadiéndose 3/4 de taza de nueces picadas a los ingredientes secos. Extiéndase a un espesor fino; córtese con un cortador de roscones. Cuézase según las direcciones. Se obtienen 5 docenas.

Florecitas de Naranja

de vainilla y sustituyéndolo por la cáscara de una naranja rallada. Extiéndase muy fino y córtese con un cuchillo afilado. Doble se cada esquina póngase un pedacito de cáscara de naranja seca u otra fruta en el centro de cada galleta. Cuézase según se ha indicado. Se obtienen 6 docenas. Prepárese la receta para Galletas de azúcar, omitiendo el extracto

Viene de la Pág. PRIMERA

ma. Sabemos también de pobres madres que van un día si otro también al Patronato a que les resuelvan sus problemas, sin que las cosas marchen tan rápido como las necesidades demandan. Por qué? Falta de dinero? De personal? De qué? No nos limitemos a celebraciones aparatosas, sino que haga mos obra práctica y concluyente. Solo eso contiene la delincuencia infantil, de la que es responsable única y solamente la negligencia oficial y la apatía de la sociedad!"

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.
TELEFONO 2888
Frente a Musmanni

NUESTRO SALUDO AL URUGUAY

Otra hermosa nación suramericana, el Uruguay, la que ha dado el más limpio ejemplo de auténtica democracia en el Continente americano, celebrará su fecha patria el día 25 del mes de agosto en curso. En tal fecha, en todos y cada uno de los países democrata de este Continente, voces amigas elevarán sus preces al Altísimo por la dicha perpetua de esta nación que ha sabido a través de su historia, de su cultura, de su gran espíritu de fraternidad de su actual siempre generosa en el concierto de las naciones americanas, de su paso por el sendero democrático universal, consagrarse entre

las primeras a merecer la admiración, el respeto y el cariño de todos sus hermanos.
MUNDO FEMENINO tiene en ese día el más especial de los saludos para el Uruguay, pueblo con el que nos unen grandes lazos del espíritu y de la intelectualidad y con el que diariamente nos damos la mano por estos medios, saludo que lleno de afecto es también para su Gobierno y para su representante en nuestro país Sr. Rey Alvarez, haciendo votos porque la estrella de su destino refulja más y más cada vez en el cielo de América de la que Uruguay ha sabido ser una de las más prestigiosas hitos.

DR. JULIO E. JURADO

CIRUJANO DENTISTA

ESPECIALISTA EN NIÑOS

Eastman Dental Dispensary Universidad de Rochester, N. Y.

Consultorio 75 vs. al Oeste de la Inspección de Hacienda Teléfono J-1186

Recepción en la Legación de Uruguay

De las once a las tres horas del domingo 25 del presente, será ofrecida en la Sede de la Legación del Uruguay por su Dignísimo Representante don Gustavo Rey Alvarez, una suntuosa recepción con motivo del 132 aniversario de la Declaratoria de la Independencia de esta gran República Suramericana.

Al agradecer la fina invitación con que se nos ha distinguido, plácenos anticipar nuestros mejores votos por el bienestar e ilimitada prosperidad de este querido pueblo hermano, de su Gobierno, y de su digno representante el Sr. Rey Alvarez.

RINCON DEL ALMA...

EL RETRATO

Cual Magdalena, triste, arrodillada, una mujer frente al Sagrario había, la supuse rezando, más lloraba besando un relicario que traía.

Me conmovió su pena, y en silencio me arrodillé junto a ella, sintiendo que el dolor era cadena que a ambas nos sujetaba frente al Sagrado Altar.

No cruzamos palabra, ni una sola, su sollozo y el mío se confundían, tendió hacia mí su mano que estreche entre las mías, me miró, y en sus ojos hermosos fulgor de llanto la tristeza ponía.

Por qué sufres? Le dije al contemplarla.
Por qué has de llorar tú que aún eres joven?
Lloro me dijo porque amando tanto, debo a él renunciar.
Está casado.

Puñalada sentí dentro del pecho, y el dolor se hizo lágrima en mi rostro igual era mi pena, era la misma, a otra mujer amaba el que era mío.

Pide misericordia, dije a ella, Dios la tendrá de ti porque eres buena. No puedo contestar, pues si la obtengo, será para olvidarlo, y yo no quiero

Sólo quiero morir y que su nombre sea la última palabra que pronuncie, yo sé que amaré tanto, es un pecado, y ese quiero pagarlo con mi vida.

No es más grande tu pena que la mía, contestó con la voz ahogada en llanto, ya que no es como tú, la que mi vida torpó en Calvario y la llenó de espinas.

La ama él?, me preguntó anhelante. Si contesté. Mas yo le sigo amando, por eso es que a rezar vengo a este sitio donde amarme juré él eternamente.

Ante este Altar unimos nuestras vidas, quieres ver el retrato de la boda? Y al decirlo impulsiva de mi bolsa, un retrato saqué, dándole a ella.

Un grito se escuchó, uno tan sólo expresión de dolor en su mirada, un nombre pronunció, el que había dicho, cayó frente al Sagrario y quedó muerta.

Rosalía de Segura

Dedicado a la Sra L. R. de P. de Alajuela

Bien queríamos complacer a todas las lectoras que nos envían temas para esta sección, pero no es posible hacerlo. Complacémoslas, en la medida de nuestras posibilidades ya que es nuestro deseo que todas estén satisfechas.

— Sección Social —

A cargo de Rosibel Segura y Eida Gómez

EN VIAJE A ESTADOS UNIDOS

En estos días sale en viaje de regreso a los Estados Unidos de América, el distinguido estudiante don Juan Francisco Rojas Cascaente, quien realiza sus estudios de medicina en la Universidad de Illinois. El joven Rojas Cascaente ha pasado varios meses al lado de sus padres, en Costa Rica, reponiéndose de un accidente que sufrió cuando practicaba deportes en su Universidad, en el mes de octubre del año pasado. Ahora regresa a proseguir su cuarto año de Medicina. Se ha destacado el co-

mo alumno de extraordinarios méritos, como lo dice el hecho de que el año pasado fue electo Vice Presidente de la Asociación de Estudiantes Universitarios y como Directivo de la Fraternidad T.K.E. a la cual pertenece. Asimismo cultivó la música y es miembro, como violinista, de la Orquesta Sinfónica de la Universidad.

Deseamos al amigo Paco Rojas la mayor felicidad en su viaje de regreso a los Estados Unidos y el mejor aprovechamiento en sus estudios superiores.

Las Bodas de Plata del Colegio Los Angeles

Con una serie de actos religiosos, deportivos y culturales en los que han tomado parte los alumnos de este acreditado Colegio, y han estado presentes también en su casi totalidad los ex alumnos, acaba de conmemorar sus Bodas de Plata el Colegio Los Angeles puesto tan señalado tiene entre las instituciones religiosas educadoras del país, y tantos distinguidos hombres que hoy le sirven ha preparado.

Innumerables han sido las intervenciones del Colegio en la vida costarricense y el conducir de la juventud, no limitando su actividad únicamente al desarrollo de los programas educacionales, sino organizando justas deportivas y artísticas que le han significado general reconocimiento. Prueba de ello es, entre otras cosas la existencia del Orfeón del Colegio, dirigido por el Padre Olegario J. Vergara y que se cuenta entre los primeros del país por su destacada actuación.

Tiene asimismo esta institución a su haber la constante superación de sus labores, dentro y fuera del

Colegio. Fué precisamente en su Sala de actos en donde el Comité de Estado del Partido Unionista Centroamericano celebró su primer acto público en la Velada Fúnebre en honor del Dr. D. Salvador Corleto, eminente hondureño fallecido a principios de este año y miembro prominente del Partido.

Para MUNDO FEMENINO es ocasión de singular regocijo, rendir a este Colegio a su dignísimo Director y cuerpo de profesores, su mas calurosa felicitación, y hacer los mejores y mas sinceros votos porque el triunfo siga coronando sus labores, para beneficio de la juventud costarricense y satisfacción de cuantos los admiramos, respaldados y queremos.

PRODUCTOS DE TOCADOR Sandra. De pepinos y lechuga. Fabricados y distribuidos por Flora Bedoya G. a la venta en Botica Fischel, Botica Oreamuno Flores, Botica San José, Bazar Mary Lou, Salón Hermanas Quesada, Bazar Odilte, Bazar Encarnación Pacheco. En Cartago María Fumero. Heredia Tienda Alfaro, Turrialba Nela Calderón.

VENTURA CORDERO

al Diario de Costa Rica, propiedad de la misma Empresa Editora, en que hoy tiene el puesto de jefe de Redacción. Refiriéndose a su Profesión Ventura nos dice: "Me agrada mucho mi trabajo, y aún cuando la posición que tengo produce muchos dolores de cabeza y preocupaciones, da en cambio mucha experiencia y capacidad para formarse juicio rápido sobre una serie de conocimientos acerca de la situación que nos ineludibles en el ejercicio del periodismo por la urgencia y la premura con que hay que captar e interpretar la noticia.

Mis deseos más fervientes como periodista son los de hacer un periódico siempre independiente, lo más informativo, y que procure no desatar pasiones de ninguna especie. Así como ha sido norma mía desde que estoy en el pedicó, la de no publicar artículos ni postales de carácter injurioso". Pero no es este colega solamente eso, no, es además un artista en esencia y potencia. Porpue Venturita dedica todos sus ratos libres a crear belleza por medio de la forma y el color, como ante la maquinilla de escribir la crea con la idea y la palabra.

Cuando hace siete años se inauguró el gran Edificio Keith, la sociedad de Artistas e Intelectuales organizó la Semana del Arte, en la cual se dieron buenas exhibiciones de Ballet, se escucharon buenos Conferencistas, y presencia mos una linda Exposición Plástica que mucho gustó. Fue ahí donde por vez primera conocimos al Ventura Pintor que nos presentó tres acuarelas que fueron vendidas y le merecieron innumerables felicitaciones, estimulándose a seguir.

Con motivo de la celebración de dicha Semana del Arte, se fundó la casa del artista, de la cual Ventura fue fundador con nuestra conocida artista Olga Espinosa. La Casa del Artista nació por iniciativa privada, mediante cuotas de cuatro colonos mensua-

Viene de la Pág. PRIMERA

tes sosteniendo los fundadores por su propia cuenta al pago del local, el gasto de los materiales, luz, etc.

Durante la Administración Ulate se interesa el Ministerio de Educación por esta labor, proponiéndoles el local que aún hoy tienen, el anexo del Teatro Nacional, y algún poco dinero para pago de Profesores. El actual Gobierno le otorgó ya una subvención fija que le permite sostenerse, actuando como Profesor.

En 1953 presentó su primera Exposición Individual en el Teatro Nacional con un total de 24 cuadros entre acuarelas, Oleos y Témperas. Casi todos fueron vendidos. Fue en dicha exposición en donde presentó el célebre cuadro "Las Heridas que Iluminaron al Mundo", elogiado por Excmo. Srío. de la Nunciatura Apostólica de aquella época, que refiriéndose a dicha obra de arte dijo: "Es una interpretación magistral e interesante de la pasión. Una concepción nueva, llena de espiritualidad y belleza emotiva". Hablando de la pintura el colega nos dice: "Yo tengo el concepto de que la pintura es un medio de expresar las emociones e ideales del artista". Actualmente prepara una nueva exposición por la que ya reclaman sus amigos y admiradores. Tiene varios cuadros preparados, pero aún nos dice no son lo suficientes.

Ventura ha sido uno de los más dedicados al escritorio. Por eso no tiene a su haber muchos viajes, sino uno sólo: el que realizó a Guatemala como Invitado Especial al conmemorarse el Primer Aniversario de la Revolución en la época de Arévalo.

Es uno de los compañeros más queridos del círculo de prensa de C. Rica, al cual MUNDO FEMENINO presenta con mucho orgullo a sus lectores.

Anúnciese en

"MUNDO FEMENINO"

Teléfono 1024 — Apartado 4343

Tome PILSEN



SABROSA ES POCO!



No hay nada tan reconfortante como una PILSEN después de los labores del día...

¡Alégrese dos veces con PILSEN... la única cerveza de calidad depurada a precio popular.

TP-15-35

LIBERTAD PSICOLOGICA

Es el poder de actuar o no actuar. Si el alma, la sensibilidad es inmaterial, la libertad existe necesariamente. Si hay un Dios, o si el alma es resultado de combinación material, no hay libertad. Hacer descansar la libertad del individuo en la necesidad orgánica o en la dependencia de la creación, es absurdo. Tiene por base la realidad absoluta del mismo individuo, o no existe realmente. Es derisorio pretender que Dios nos deja la libertad de merecer nuestra suerte, mientras El nos dirige según le place. Es ridículo hacerle dictar a los hombres una ley que no depende de ellos seguir o transgredir. La viejísima creencia en esos absurdos, prueba cuán vivaz era el sentimiento social de la necesidad de orden, y de la imposibilidad de obtenerlo de otra manera que aplicando a los desiguales imperenables de un Dios, lo que el hombre no podía profundizar, sino para declarar lo erróneo.

Singular inconsecuencia es la de quienes niegan la libertad y dicen: "Me arropo por no haber hecho tal cosa en lugar de tal otra". Si no sois libre, lo que ha beis hecho, tenais que hacerlo no resarriamente. En la hipótesis, de blais arropenros necesariamente también. El abuso de las palabras lo oscurece todo.

Otro consecuencia es querer que el uso de la libertad no sea motivado. No se comprende que un escogimiento sin motivo sería un acto sin razonamiento; un escogimiento no libre ya no sería escogimiento. La libertad consiste

en la posibilidad de preferirle la esclavitud, así como el uso de la razón en la posibilidad de hacer locuras, como el de la justicia en la posibilidad de ser criminal. Llamar libre al hombre que no podía dejarse arrastrar por sus pasiones, llamar RAZONABLE a aquel que siempre tuviera forzosamente razón, llamar justo al que fuera incapaz de cometer una injusticia, es hacer significar lo contrario de lo que expresan las palabras.

Los actos libres implican un principio inmaterial, absoluto, un ser que no es el resultado del organismo, ni el producto de una creación. Todo lo que es materia es esencialmente relativo. Pero lo inmaterial no podría actuar sin ser unido a la materia, dando lugar a la existencia en el tiempo, en la sucesión de modificaciones percibidas, al desarrollo del lenguaje, al razonamiento. Para ser libre en sus actos precisa, luego, que una sensibilidad inmaterial, eterna, esté unida con un organismo.

Louis De Potter. (Diccionario Racional)



REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS RESODORIZA POR VARIOS DIAS.

ZEPOL

CONTRA

resfriados, catarros, influenza, gripe

Por su contenido mentolado y varias esencias es de acción antiséptica y preventiva de infecciones de las vías respiratorias.

Aplicuese en la nariz y en inhalaciones.

Exija siempre el legítimo ZEPOL.

Homenaje del Comité de Estado del Partido Unionista Centroamericano, Sección de Costa Rica, a la ODECA con motivo de la celebración del Segundo Aniversario de la Aprobación del Estatuto creador de la Oficina Centroamericana y elección del Secretario

Carta de la Organización de Estados Centroamericanos

(CARTA DE SAN SALVADOR)

Los Gobiernos de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, inspirados en los más altos ideales centroamericanos, deseosos de alcanzar el más provechoso y fraternal acercamiento entre las Repúblicas de la América Central, y seguros de interpretar fielmente el sentimiento de sus respectivos pueblos; y

CONSIDERANDO

Que las Repúblicas Centroamericanas, partes disgregadas de una misma nación, permanecen unidas por vínculos, indestructibles que conviene utilizar y consolidar en provecho colectivo;

Que para el desarrollo progresivo de sus instituciones y la solución común de sus problemas es indispensable la cooperación fraternal y organizada de todos; que es necesario eliminar las barreras artificiales que separan a los pueblos centroamericanos y lograr la voluntad conjunta de resolver sus problemas y defender sus intereses, mediante la acción colectiva y sistematizada;

Que los procedimientos ensayados en el curso de la vida independiente de las Repúblicas Centroamericanas para la reintegración a su antigua unidad, han resultado ineficaces; y

Que el Derecho Internacional moderno ofrece fórmulas adecuadas para esta finalidad, mediante la institución de Organismos Regionales;

POR TANTO:

Los Gobiernos arriba mencionados deciden establecer una Organización de Estados Centroamericanos para la coordinación de sus esfuerzos comunes. Al efecto, sus Ministros de Relaciones Exteriores, debidamente autorizados, convienen en lo siguiente:

PROPOSITOS

ARTICULO 1º. Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua constituyen la Organización de Estados Centroamericanos (ODECA), con el objeto de fortalecer los vínculos que los unen; consultarse mutuamente para afianzar y mantener la convivencia fraterna en esta región del Continente; prevenir y conjurar toda desavenencia y asegurar la solución pacífica de cualquier conflicto que pudiere surgir entre ellos; auxiliarse entre sí; buscar solución conjunta a sus problemas comunes y promover su desarrollo económico, social y cultural, mediante la acción cooperativa y solidaria.

PRINCIPIOS

ARTICULO 2º. Las Repúblicas Centroamericanas, como miembros de las Naciones Unidas y de la Organización de los Estados Americanos, al constituir la Organización de Estados Centroamericanos, ratifican su fe en los principios de la Carta de las Naciones Unidas y de la Carta de la Organización de los Estados Americanos, y su adhesión a ellos.

ARTICULO 3º. La Organización de Estados Centroamericanos se funda en los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y en la Carta de la Organización de Estados Centroamericanos y, de manera especial, en la igualdad jurídica de los Estados, en el respeto

mutuo y en el principio de no intervención.

ORGANOS

ARTICULO 4º. Son Organos de la Organización de los Estados Centroamericanos:

La Reunión eventual de Presidentes;

La Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores;

La Reunión eventual de Ministros de otros ramos;

La Oficina Centroamericana, y El Consejo Económico.

ARTICULO 5º. Cuando se reúnan en conferencia los cinco Presidentes de las Repúblicas de Centro América, tal Reunión será el Organo Supremo de la Organización.

ARTICULO 6º. El Organo Principal de la Organización de Estados Centroamericanos es la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores.

Los Ministros de Relaciones Exteriores podrán hacerse acompañar de Consejeros y Asesores, los que, cuando no sean nacionales de origen de las Repúblicas Centroamericanas, no podrán sustituir en las sesiones al Ministro respectivo.

En caso de impedimento, un Ministro de Relaciones Exteriores podrá hacerse representar por un Delegado Especial.

ARTICULO 7º. La Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores tendrá lugar ordinariamente una vez cada dos años y extraordinariamente cada vez que, al menos tres de ellos, lo estimen necesario.

ARTICULO 8º. La Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores tendrá sede rotativa, de conformidad con el siguiente orden: Guatemala, Nicaragua, El Salvador, Honduras y Costa Rica; y se celebrará en la ciudad que el Gobierno respectivo designe.

ARTICULO 9º. En la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores cada República tendrá sólo un voto.

Las decisiones sobre cuestiones de fondo deberán ser adoptadas por unanimidad. Cuando haya duda sobre si una decisión es de fondo o de procedimiento, se resolverá por votación unánime.

ARTICULO 10º. Las Reuniones de Ministros de otros ramos podrán convocarse por cualquiera de los Gobiernos cuando afronten en cualquier ramo de la Administración Pública, un problema cuya solución amerite el estudio colectivo y un plan conjunto centroamericano.

ARTICULO 11º. La Oficina Centroamericana es la Secretaría General de la Organización.

Tendrá entre sus funciones: a) servir de Secretaría General de la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores y de las Reuniones eventuales de Ministros de otros ramos; b) coordinar la labor de los distintos Organos y asistirlos en su trabajo; c) preparar y distribuir toda la documentación correspondiente.

La Oficina Centroamericana tendrá su sede en la capital de la República de El Salvador.

ARTICULO 12º. Al frente de la Oficina Centroamericana habrá un Secretario General elegido

por la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores por un periodo improrrogable de cuatro años. Este funcionario no podrá ser reelecto.

El Secretario General designará el personal auxiliar que sea necesario, tomando en cuenta en su selección una equitativa distribución geográfica centroamericana.

ARTICULO 13º. Para el mantenimiento de la Oficina, se fijará una cuota a cada uno de los miembros de la Organización, de conformidad con el presupuesto y la escala que presente una comisión ad hoc y que sean aprobados por la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores.

ARTICULO 14º. El Consejo Económico tendrá las funciones que le señale la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores, a la cual informará sobre sus actividades y trabajos, y le someterá las proposiciones y recomendaciones que acuerde.

Dicho Consejo estará integrado por los Delegados que designen los Gobiernos y se reunirá, cuando menos, una vez al año, en el tiempo y lugar que el propio Organo determine.

ORGANOS SUBSIDIARIOS

ARTICULO 15º. La Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores podrá crear, como Organos subsidiarios, Consejos, Institutos y Comisiones que, para el estudio de los diferentes problemas, considere conveniente.

La sede de los distintos Organos subsidiarios se designará de conformidad con una distribución geográfica equitativa y de acuerdo con las necesidades que hayan determinado su creación.

ARTICULO 16º. Cada uno de los distintos Organos subsidiarios rendirá informes detallados de sus trabajos a la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores y podrá sugerirle las resoluciones o medidas que estime pertinentes. Deberán también dar cuenta a la Reunión en cada sesión ordinaria, del progreso de sus respectivos trabajos; y asesorarán a las Reuniones de Ministros de los diversos ramos respecto a los trabajos que tengan encomendados.

CONSEJO ESPECIAL

ARTICULO 17º. Habrá un Consejo integrado por los representantes diplomáticos de las Repúblicas de Centro América ante el país sede de cada próxima reunión de Ministros de Relaciones Exteriores, y por un Delegado de la respectiva Cancillería.

Este Consejo asesorará, en la preparación de la Reunión, al Gobierno del país sede.

DISPOSICIONES GENERALES

ARTICULO 18º. Ninguna de las disposiciones de la presente Carta afectará el respeto y cumplimiento de las normas constitucionales de cada República, ni podrá interpretarse en el sentido de menoscabar los derechos y obligaciones de las Repúblicas Centroamericanas como miembros de las Naciones Unidas y de la Organización de los Estados Americanos, ni las posiciones particulares que cualquiera de ellas hubiere asumido por medio de reservas específicas en tratados y convenios vigentes.

ARTICULO 19º. La presente Carta será ratificada por las Repúblicas Centroamericanas en el menor tiempo posible, de conformidad con sus respectivos procedimientos constitucionales. Se registrará en la Secretaría General de las Naciones Unidas en cumplimiento del Artículo 102 de su Carta.

ARTICULO 20º. El original de la presente Carta quedará depositado en la Cancillería Salvadoreña, la cual remitirá copia fiel certificada a los Ministerios de Relaciones Exteriores de las restantes Repúblicas Centroamericanas.

Los Instrumentos de ratificación serán también depositados en la Cancillería salvadoreña, debiendo ésta notificar el depósito de cada uno de dichos instrumentos a las Cancillerías de las otras Repúblicas.

ARTICULO 21º. La presente Carta entrará en vigor el día en que queden depositados los instrumentos de ratificación de las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

ARTICULO 22º. Este convenio sobre la Organización de los Estados Centroamericanos se llamará "Carta de San Salvador".

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

1º. El presente convenio queda abierto a la República de Panamá para que, en cualquier tiempo, pueda adherir a esta Carta y formar parte de la Organización de Estados Centroamericanos.

2º. La primera Reunión ordinaria de Ministros de Relaciones Exteriores será convocada por el Gobierno de la República de Guatemala, dentro del año siguiente a la fecha en que la presente Carta entre en vigor.

EN FE DE LO CUAL, los Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Centroamericanas firman este documento en la ciudad de San Salvador, a los catorce días del mes de octubre de mil novecientos cincuenta y uno.

Por COSTA RICA:

Mario Echandi

Por EL SALVADOR:

Roberto E. Canessa

Por GUATEMALA:

Manuel Galich

Por HONDURAS:

Edgardo Valenzuela

Por NICARAGUA:

Oscar Sevilla Sacasa

Centro América, tierra indivisa; Belice, tierra de Centroamérica

Diez millones de centroamericanos se solidarizan con la actitud mantenida desde hace más de un siglo sobre el caso de Belice

RESOLUCION III DE LA PRIMERA REUNION DE MINISTROS DE RELACIONES DE LAS REPUBLICAS CENTROAMERICANAS

"La Primera Reunión de Ministros de Relaciones de Centroamérica,

DECLARA:

Su rechazo a la supervivencia del coloniaje en América y su expresa manifestación de que el territorio de Belice es parte integrante del de Guatemala y, por consiguiente, del de Centroamérica, y que las gestiones para reivindicarlo interesan a todos los Estados signatarios de esta Declaración.

Por Guatemala: DOMINGO E. GOICOLEA, Ministro de Relaciones Exteriores; por El Salvador: J. GUILLERMO TRABAINO, Ministro de Relaciones Exteriores; por Honduras: ESTEBAN MENDOZA, Ministro de Relaciones Exteriores; por Nicaragua: OSCAR SEVILLA SACASA, Ministro de Relaciones Exteriores; por Costa Rica: MARIO A. ESQUIVEL, Ministro de Relaciones Exteriores".

ADHESION DEL CONGRESO DE NICARAGUA

"El Congreso Nacional de la República de Nicaragua, en Cámaras Unidas, Resuelve, UNICO: El Congreso Nacional declara que mantiene inalterables los sentimientos de solidaridad para Guatemala en sus esfuerzos para la reivindicación de la soberanía que le corresponde sobre el territorio de Belice. Dado en el salón de sesiones del Congreso en Cámaras Unidas, Managua, D. N., 19 de Octubre de 1956. (f) Lorenzo Guerrero, Presidente. (f) Juan José Morales M., Secretario. (f) José M. Zelaya C., Secretario".

(El voto de solidaridad reproducido fué transcrito al Secretario General de ODECA por la Honorable Directiva de dicho Congreso).

MENSAJE SOLIDARIO DEL CANCELLER DE HONDURAS

"Honduras, en diferentes ocasiones, ha expresado su solidaridad con la hermana República de Guatemala, y en esta oportunidad reafirma los principios contenidos al respecto por la declaración de la Antigua. (f) Esteban Mendoza, Ministro de Relaciones Exteriores".

(Fragmento de un mensaje enviado al Secretario General de la ODECA por el Canciller hondureño).

COMITE DE ESTADO DEL PARTIDO UNIONISTA CENTROAMERICANO



Aparecen en la fotografía los miembros del Comité de Estado de Costa Rica, en compañía del Sr. Presidente Estatal del Partido Don Francisco Núñez Arrué, en visita especial que hiciera a este Comité.

Aparecen en la fotografía, sentado el Sr. Núñez Arrué, a su izquierda doña Rosalía de Segura, Presidenta del Comité de Estado de Costa Rica, y a su derecha la Srita. Eida Gómez Espinoza, vocal. De pie los señores don Indalecio Bravo Silva, Vice Presidente del Comité, don Johnny Vega Calvo, Lic. don Carlos Armando Velázquez, don Gustavo Adolfo Ortega Castro, don Rodrigo Castro Valerio, Vocales. También están presentes la Sra. doña Leonor de Bravo Silva, las señoritas Amparo Rivas y Rosivel Segura M. y los señores Antonio Cervilla, Jorge L. Cordero Gutiérrez, Lic. don Andrés Carrillo y el Lic. don Fernando Sanabria, miembros del Partido.

No aparecen en la fotografía la Sra. Yolanda Caligaris, Tesorera, y los señores Lic. Francisco Hernández Urbina y Demetrio Gallegos Salazar, actuales secretarios del Comité.

Programa de lo realizado por el Comité de Estado del Partido Unionista Centroamericano, Sección de Costa Rica, celebrando el segundo aniversario de la fundación de la ODECA

(Al tener conocimiento de la celebración de la Semana de la ODECA comprendida entre el 17 y el 24 del mes en curso, cuyo texto publicado con la semana pasada, el Comité de Estado del Partido Unionista Centroamericano, Sección de Costa Rica, acordó en su Sesión Ordinaria del sábado 17 del presente, llevar a cabo un programa que ha si-

do cumplido de la siguiente manera:

Lunes 19 de agosto: Palabras pronunciadas ante los micrófonos de "LA PALABRA DE COSTA RICA", por la Presidenta del Comité Sra. de Segura. Divulgación sobre la labor de la ODECA, llevada a cabo por el Sr. Johnny Vega Calvo, Profesor de Educación Cívica, ante sus

alumnos en el Liceo de Naranjo. Colaboraciones y homenajes periodísticos de los diversos miembros del Comité.

Homenaje en la edición presente de MUNDO FEMENINO

Transmisión especial el día 24 de agosto en Radio Monumental con participación de todos los Miembros del Comité de Estado.

Semana de la ODECA una conmemoración de justicia y reconocimiento

Se ha iniciado en Costa Rica un movimiento tendiente a forta- lecer la tendencia hacia la Unión Centroamericana, la cual tiene la particularidad de ser el primero de este género en la forma que se ha estructurado, porque el país, aparentemente separatistas, no ha dado lugar a identificarse con mayores caracteres.

De tal manera, pues, tiene una gran importancia el que en nuestro país se haya organizado el Comité de Estado del Partido Unionista Centroamericano, compuesto en su mayor parte por elementos jóvenes de significación intelectual. Este Comité que ha venido laborando activamente por coordinar los trabajos con el Partido que tiene su asiento principal en San Salvador, El Salvador, ya se hizo representar por una lucida Delegación en Asamblea de Comités de Estados, en q' la ciudad capital costateca, habiéndose destacado por su actuación, por demás brillantes. Fue esa la primera vez que Costa Rica tomó parte en trascendentales deliberaciones en que se trataron vitales asuntos relacionados con los problemas centroamericanos, cuya solución sólo compete a la comunidad ístmica, en asociación de ideas y aspiraciones, lo que cobra mayor fuerza en el último lustro debido a la tesonera lucha de apóstoles del ideal morazanico de la talla del Dr. Salvador Mendieta y don Francisco Núñez Arrúe, para quienes no cuenta el pesimismo ni la interperancia en que toda labor parece difícil y llena de dificultades.

Ahora que se ha decretado la Semana de la ODECA, en conmemoración del II aniversario de su fundación, cabe llamar a la meditación todos los hijos de Centroamérica y llegar al convencimiento que cuando estas parcelas



D. Gustavo Adolfo Ortega Castro

disgregadas por la incomprensión y los egoísmos, de quienes han hecho de la política una profesión lesiva a los intereses económico-sociales, se unifique para reintegrar la vieja Patria de la Federación de Centroamérica, sólo entonces este bastión, por el que circula la sangre del Hemisferio, cumplirá su misión histórica, sobreviviendo de allí su grandeza en todos los aspectos sociológicos.

La ODECA (Organización de Estados Centroamericanos) fue establecida por acuerdo de todos los Jefes de cada Sección del Istmo y tuvo efectividad hace varios años, siendo nombrado Secretario General el Lic. Guillermo Trabaino, quien en el desempeño de sus altas funciones, ha probado su gran patriotismo y abnegación, puesto a prueba en circunstancias difíciles para varios Estados de la América Central. Por eso, una conmemoración como la que felizmente comentamos tiene resonancia histórica bien merecida.

Gustavo Adolfo Oríega Castro

La ODECA y el Partido Unionista Centroamericano

ROSALIA DE SEGURA

Para los que militamos en el Partido Unionista Centroamericano, fundado hace 58 años por el Dr. Don Salvador Mendieta, a la sazón estudiante en Guatemala, la presencia de la ODECA, concebida en 1951 y dada a la luz en la misma fecha de 1955, es el resultado de todo lo concebido y gestado por el Partido en el decurso de estos 58 años, q' bien sabemos no ha sido estéril como viene a probarlo indiscutiblemente la presencia de la ODECA, creada sobre la experiencia de la labor del Partido, que nadie puede negarlo, ha sido escuela de muy valiosos quilates en el buen conducir de las actividades centroamericanas, de manera que los escollos saltados por el Partido, fueron y serán siempre salvados por la ODECA, nacida, desde el primer momento, bajo la égida del exacto conocimiento de los problemas que se han inter puesto siempre al logro definitivo de la anhelada y necesaria unión, vale decir, bajo el fulgor orientador de la experiencia.

No quiere esto decir en forma alguna, que la labor realizada por la ODECA haya sido fácil, no, bien sabemos que ha sido ardua e incomprensida sobre todo, que es lo más sensible en esta clase de luchas. No obstante, se ha impuesto por su intensa actividad, tanto en lo social, como en lo cultural, económico, jurídico, etc.

Para la ODECA no ha habido tregua. La hemos visto programar Seminarios, Conferencias, Reuniones, en las que han tomado parte Ministros de Relaciones Exteriores, de Economía, de Educación, de Salubridad; Prelados, Abogados, Dentistas, Profesores, Economistas, Banqueros, Maestros, Industriales, Intelectuales, Periodistas, Deportistas, Estudiantes, representantes todos ellos de los diversos grupos sociales interesados en la vinculación definitiva de estos pueblos para un mejor porvenir de ellos.

La hemos visto laborar por la Unificación de Tarifas Aduanales, Unificación de Programas de Enseñanza, Abolición del Pasaporte entre los cinco pueblos hermanos; Anteproyectos Bancarios, etc. todo ello encaminado, a la concreción definitiva del ideal centroamericano. No alcanza un simple enfoque periodístico para relatar la ardua, eficiente e intensa labor de la ODECA. De esta manera no puede sino apenas hacerse un esbozo general de ella, que será, a no largo plazo, total y definitivamente comprendida, admirada y justipreciada en todo el pueblo centroamericano, porque el Partido Unionista Centroamericano, voz y voluntad del pueblo, como lo es la ODECA, de los organismos gubernativos, lograda la necesaria identificación entre uno y otro, se encargarán de ello, ya que ambos persiguen el mismo ideal, y que la ODECA, ya lo dijimos antes, no es sino, a juicio y sentimiento de los que militamos en el Partido, la luz orientadora encendida por los ideales mantenidos en la lámpara votiva de la fe, con el aceite del sacrificio y la sinceridad a una causa.

El pueblo, el pueblo proplamente dicho ha desconocido hasta el momento la significación imponderable q' en el futuro suyo ha de tener la total realización del programa de la ODECA, es más, erróneo, ignorante de tal significación, en muchos casos se ha expresado despectivamente de ella. Pero de esto no es responsable el pueblo sino las circunstancias que le han impedido conocer el fondo de la institución y la forma en que opera. Ha hecho falta divulgación popular, pues la realidad ha sido de tipo intelectual. Ha hecho falta identificación, entre el pueblo y ODECA, pues apenas ha existido entre ésta y los organismos oficiales, necesaria desde todo punto de vista es cierto puesto que ellos son quienes la sostienen, quienes le han dado vida, que ya es bastante, es decir, lo principal.

Más no cabe censura alguna al respecto, no; no se podía hacer nada más ni es lógico ni humano pretender más. ODECA es un organismo de apenas escasos 24 meses, que si por algo ha sorprendido, ello podría ser por su extraordinaria capacidad de trabajo, por su excelente sentido de organización y sentido práctico de la acción.

Debía primero cimentar sus bases económicas, sociales y jurídicas, y eso ha hecho paralelamente a un trabajo que le vale el reconocimiento general de los que, conociendo su labor si hemos podido apreciarla.

Ha llegado pues la hora de que ese reconocimiento se vuelque en tregua sobre ella, conquistándole el que bien merece: el absoluto de los diez millones de centroamericanos por los cuales trabaja incansante. Y eso es lo que hará el Partido Unionista Centroamericano, constituido por un núcleo de hombres y mujeres que sólo queremos para nuestro pueblo la garantía de un futuro libre de las tribulaciones económicas, trabas en el desarrollo pleno de su cultura y evolución social, y de todo aquello cuanto significa el estancamiento del progreso.

El Partido, voz y voluntad del pueblo, como antes dijimos, sabrá llegar al niño escolar y al adolescente estudiante, tanto como el obrero, al agricultor, al industrial y al maestro, a todos aquellos grupos de la sociedad que son la masa principal del pueblo, esa que impone su voluntad porque es de Dios mismo.

De esta manera, ambos, ODECA y Partido seremos los ríeles precisos a la buena marcha del carro de la Unión. Ya vamos marchando así para beneficio de Centroamérica, pero apenas se han ajustado los ríeles; por nuestra parte al reconocer como la hacemos y divulgamos, los méritos in controvertibles de la ODECA; por la de ella al haberse identificado con nosotros; por la de ambos, al pretender lo mismo. La Unión Centroamericana. El mejor destino de estos pueblos.

Es por eso que el aniversario de la ODECA lo celebramos con regocijo y hacemos propia la ocasión para deseárselos mayores éxitos en la obra que se ha trazado.

El 14 de octubre de 1951, los Ministros de Relaciones Exteriores de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica suscribieron el trascendental documento contentivo de la Carta de la Organización de Estados Centroamericanos, llamada también Carta de San Salvador.

Enmarcada dentro de los artículos 52, 53 y 54 de la Carta de San Francisco, es la ODECA, al tenor de los mandatos de su convenio multilateral constitutivo, la fórmula que el ingenio del hombre centroamericano ha encontrado para llevar a realidad un amplio entendimiento intergubernamental y el acercamiento fraternal de sus pueblos, como las dos fuerzas paralelas sobre las que descansa la futura integración ecuménica de Centroamérica y nuestro sistema regionalista de seguridad colectiva.

Con su Organización Internacional pretenden los centroamericanos fortalecer los vínculos que históricamente han existido, mantener la convivencia fraternal en esta región del Continente, prevenir y conjurar toda desavenencia y asegurar la solución pacífica de los conflictos que pudieran surgir entre ellos, auxiliarse entre sí, buscar la solución conjunta a sus problemas comunes y promover su desarrollo económico, social, jurídico cultural, etc., mediante la acción cooperativa y solidaria, tal como claramente ha sido enunciado en los altos propósitos de la Organización de Estados Centroamericanos.

EL artículo 3º de la Carta de San Salvador estructura la ODECA sobre bases claras y precisas al establecer que ella descansa en los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y en la Carta de la Organización de los Estados Americanos y, de manera especial, en la igualdad jurídica de los Estados, en el respeto mutuo y en el principio de la no intervención, principios sacralísimos que han sido unánimemente aceptados por el Hemisferio Occidental.

Vencidas las dificultades, que casi siempre se han producido en toda etapa primigenia de creación de los distintos organismos internacionales, los Ministros de Relaciones Exteriores, reunidos en la Antigua Guatemala, eligieron como Secretario General de la ODECA al Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Doctor J. Guillermo Trabaino, a quien más tarde dieron solemne posesión en el augustó Palacio del Congreso de la ciudad centroamericana de San Salvador.

En la misma Primera Reunión Ordinaria de Cancelleres, se dió unánime aprobación al Estatuto de la Oficina Centroamericana, que define las atribuciones del Secretario General, como el más alto funcionario administrativo de la Organización, y enuncia el aspecto general de la división funcional de la Oficina Centroamericana, como Secretaría General de la ODECA, con sede permanente en la capital salvadoreña.

El Secretario General de la ODECA, Doctor Trabaino, después de tomar posesión de su alto cargo, buscó la forma de integrar la Oficina Centroamericana con funcionarios probos, capaces, de honorabilidad bien reconocida, con experiencia en asuntos internacionales, y con trayectoria de manifiesta adhesión y entusiasmo por el ideal centroamericanista para servir, lo más eficientemente posible, los intereses superiores del pueblo centroamericano y de su Organización regionalista.

Así fué como el Doctor Trabaino designó al Licenciado Alberto Herrarte como Secretario General Adjunto; al Doctor José Sansón Tenán, como Director del Departamento de Asuntos Jurídicos; al Licenciado Mario Díaz Bustamante, como Director del Departamento de Asuntos Culturales; al Licenciado Fernando Volio Jiménez, como Director del Departamento de Asuntos Económicos; al Licenciado Ma-

La Organización de Estados Centroamericanos

El 14 de octubre de 1951, los Ministros de Relaciones Exteriores de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica suscribieron el trascendental documento contentivo de la Carta de la Organización de Estados Centroamericanos, llamada también Carta de San Salvador.

Enmarcada dentro de los artículos 52, 53 y 54 de la Carta de San Francisco, es la ODECA, al tenor de los mandatos de su convenio multilateral constitutivo, la fórmula que el ingenio del hombre centroamericano ha encontrado para llevar a realidad un amplio entendimiento intergubernamental y el acercamiento fraternal de sus pueblos, como las dos fuerzas paralelas sobre las que descansa la futura integración ecuménica de Centroamérica y nuestro sistema regionalista de seguridad colectiva.

Con su Organización Internacional pretenden los centroamericanos fortalecer los vínculos que históricamente han existido, mantener la convivencia fraternal en esta región del Continente, prevenir y conjurar toda desavenencia y asegurar la solución pacífica de los conflictos que pudieran surgir entre ellos, auxiliarse entre sí, buscar la solución conjunta a sus problemas comunes y promover su desarrollo económico, social, jurídico cultural, etc., mediante la acción cooperativa y solidaria, tal como claramente ha sido enunciado en los altos propósitos de la Organización de Estados Centroamericanos.

EL artículo 3º de la Carta de San Salvador estructura la ODECA sobre bases claras y precisas al establecer que ella descansa en los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y en la Carta de la Organización de los Estados Americanos y, de manera especial, en la igualdad jurídica de los Estados, en el respeto mutuo y en el principio de la no intervención, principios sacralísimos que han sido unánimemente aceptados por el Hemisferio Occidental.

Vencidas las dificultades, que casi siempre se han producido en toda etapa primigenia de creación de los distintos organismos internacionales, los Ministros de Relaciones Exteriores, reunidos en la Antigua Guatemala, eligieron como Secretario General de la ODECA al Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Doctor J. Guillermo Trabaino, a quien más tarde dieron solemne posesión en el augustó Palacio del Congreso de la ciudad centroamericana de San Salvador.

En la misma Primera Reunión Ordinaria de Cancelleres, se dió unánime aprobación al Estatuto de la Oficina Centroamericana, que define las atribuciones del Secretario General, como el más alto funcionario administrativo de la Organización, y enuncia el aspecto general de la división funcional de la Oficina Centroamericana, como Secretaría General de la ODECA, con sede permanente en la capital salvadoreña.

El Secretario General de la ODECA, Doctor Trabaino, después de tomar posesión de su alto cargo, buscó la forma de integrar la Oficina Centroamericana con funcionarios probos, capaces, de honorabilidad bien reconocida, con experiencia en asuntos internacionales, y con trayectoria de manifiesta adhesión y entusiasmo por el ideal centroamericanista para servir, lo más eficientemente posible, los intereses superiores del pueblo centroamericano y de su Organización regionalista.

Así fué como el Doctor Trabaino designó al Licenciado Alberto Herrarte como Secretario General Adjunto; al Doctor José Sansón Tenán, como Director del Departamento de Asuntos Jurídicos; al Licenciado Mario Díaz Bustamante, como Director del Departamento de Asuntos Culturales; al Licenciado Fernando Volio Jiménez, como Director del Departamento de Asuntos Económicos; al Licenciado Ma-

nuel Chavarría Flores, como Jefe de la Sección de Relaciones Públicas, y al señor Victor Manuel Nieto Garay como Jefe de la Sección de Personal. Con tales nombramientos hechos exclusivamente por el doctor Trabaino mediante la autorización que le conceden los artículos 49, 5º y 6º del Estatuto de la Oficina Centroamericana, se ha tratado también de obtener la más equitativa distribución geográfica, a fin de que los funcionarios internacionales que sirven en la ODECA, representen todos los sectores del Istmo, sin recibir órdenes o instrucciones de nadie, excepto del Secretario General, para que no sientan presiones, contraproducentes en la total dedicación a sus trabajos en favor de la causa centroamericana, dentro de la más completa lealtad y devoción a esa noble causa, que es la de todos los buenos centroamericanos.

Muchas críticas se hacen a la ODECA, olvidando los fundamentos básicos y esenciales que sostienen vigorosamente su estructura. Por eso es que se piensa que los funcionarios de la ODECA —entre quienes algunos tuvieron al principio el carácter de Asesores y desde hace pocos meses tienen clara y definitivamente delimitadas sus funciones por el Secretario General—, pueden estar al servicio de determinados gobiernos, lo cual constituye un lamentable error, ya que todos ellos operan como funcionarios internacionales al servicio de centroamérica y bajo la inmediata y exclusiva autoridad del Secretario General de la Organización.

Otras veces se lee, en algunas secciones de periódicos centroamericanos y extranjeros, tendencias aseraciones de algunos enemigos del centroamericanismo, quienes aseguran pontificalmente que la ODECA arregla sus problemas entre fiestas, licores y comidas.

Desde que el Doctor Trabaino tomó posesión de la Secretaría General de la ODECA y desde que todos los demás funcionarios internacionales renunciaron a sus anteriores cargos para incorporarse a la Oficina Centroamericana, se puede asegurar —con la más absoluta certeza— que en ningún momento ni por motivo alguno se ha servido una sola bebida alcohólica en la sede de la ODECA, usando el café de todos los centroamericanos para atender a los distinguidos huéspedes que visitan a la Organización.

Finalmente la crítica que parece repetirse con mayor frecuencia consiste en propagar que son muy lentos los progresos de la Organización en pro de la integración nacional centroamericana.

En una ocasión le preguntaron al Senador norteamericano, Arthur Vandenberg, que por qué las Naciones Unidas —que tenían cuatro años de existencia, no habían podido solucionar todos los problemas políticos y peligrosas diferencias entre el Oriente y el Occidente. Vandenberg aseguró en aquella ocasión que la decepción de los que así criticaban a la Organización Mundial era igual a la que sentiría esa y abatida porque su hijo de cuatro años no asistiera todavía a la Universidad.

La misma contestación podría darse en relación con las críticas del proceso de integración que, en forma científica y técnica está realizando la ODECA. Roma no se hizo de un día, reza el adagio popular. Asimismo, lo que no se hizo con pasos firmes y definitivos en 135 años debe justificadamente tomar, al debido tiempo, máxime que esta vez se están sentando las bases permanentes de un proceso gradual que habrá de culminar con la integración económica, social, jurídica, cultural, educativa, etc., de la Patria Grande para felicidad y progreso futuro del hombre centroamericano.

ODECA

Sigla de luz en este siglo veinte, ella es unión, progreso y esperanza, es un blason que brilla en la conciencia, brindando paz, cultura y bienandanza.

ODECA es bandera azul y blanco bajo el fulgor de cielos tropicales. Estrella es que alumbr a la borrasca para callar fusiles y metrallass.

ODECA va curando las heridas, en su misión fraterna y generosa, para fundir las ansias unionistas

¡Es un crisol de América Latina en un jovél auténtico y precioso, que tenga cinco bellas amatistas!

Yolanda Caligris

San José, Costa Rica, agosto de 1957

DOS AÑOS

Por Eida Gómez Espinoza

Dos años de vida ha celebrado la ODECA, dos años de constante labor en pro de la Unión de cinco hermanos. Estados que bajo su bandera se cobijan en mutua comprensión, trayendo a nuestros corazones un rayo de esperanza en recobrar lo que indiferentes relegamos al rincón del olvido cuando nos fue legado por nuestros abuelos: una Patria Grande, hermosa que con gran egoísmo dividimos en pequeñas parcelas, produciendo con ello la ruina económica y social de las mismas.

Pero estas simbólicas letras: ODECA, nos dicen que si luchamos con ahínco junto a Ella, muy pronto tendremos el gran tesoro en nuestras manos, el tesoro de la identificación de seres, actual

mente separados por discutidas fronteras físicas que solamente traen sobre sus hombros rencores y dolor.

Porque eso somos actualmente los pueblos centroamericanos, pueblos que, doloroso es decirlo pero la realidad acaba de probarlo, capaces de matarse entre sí, de entablar luchas fratricidas por intereses mezquinos. Y eso no debe de suceder más.

Estamos seguras de que en fecha no muy lejana, a pesar de los baches del camino, logaremos unir nos todos bajo un mismo cielo cantando a la paz y a la Unión de los pueblos que ya no tendrán sino un solo nombre: el glorioso de Centroamérica!



El Dr. don J. Guillermo Trabaino conversa con la Sra. de Segura, durante su primera visita a Costa Rica como Secretario General de la ODECA.

CONFESIONES DE UNA MUJER

ESCRIBE: CARICIA ANDRADE

Hemos hecho en el curso de estas confesiones unas largas elucubraciones filosóficas en relación a las consecuencias que en nuestra vida tienen los diversos sucesos acontecidos con que vamos encontrándonos. Ello, si bien puede haber parecido tedioso, no ha sido con el fin de sincerarnos, ya que estas son en realidad confesiones, para que se conozcan esas reacciones femeninas y sus posibles consecuencias. Pero no es nuestro objetivo continuar cansando a nuestros lectores más con ellas, y continuaremos el relato con un sentimiento más humano, si cabe la palabra.

No voy a referir, porque tedioso fuera caer en la repetición de hechos e impresiones ya descritas y po co más o menos iguales, lo sucedido en relación con el nacimiento de mi segundo hijo; sólo diré que al recibirle, sentí como si el cielo se hubiese dilatado volcando sobre mí todas sus glorias. Era un hombre, y al tomarle en mis brazos, fantasía fantástica del amor maternal sentí tener al más grande e importante de los hombres. El poder de la imaginación me transformó de pronto a aquel pedacito de carne color pétalo de rosa en un soberbio orador cuya palabra vibrante yo, hecha una viejecita tímida y sonriente, escuchaba embobada, diciendo casi en susurros al numeroso público que me rodeaba: "es mi hijo, mi hijo", con temblorosa voz que apenas dejaba escuchar la emoción. Entre tanto, la palabra vibrante del "orador" se dejaba oír con una fuerza indiscutible.

Y vaya que eran indiscutibles de verdad los gritos del recién nacido, lo que hizo que volviera en mí del sueño y pusiera pies en tierra, para usar la gráfica expresión significativa de volver a la realidad, la bella realidad de tener otro hijo entre mis brazos, nueva floración de mi amor de mujer y de esposa, bella realidad de mi razón de ser. Me hice entonces el propósito de tener por lo menos doce iguales a él, pues siempre desde niña quise ser madre de todos los hijos que pudiera tener. Bien recuerdo que de las telas con que hice mi ropa de desposada, iba guardando trocitos para la ropa del primer hijo, ya que habría sido feliz, de haberse podido, haber hecho a un tiempo bello y bautizo, pero bien recuerdo Uds. cómo tardó en llegar mi primera hija, y en consecuencia amarraron los trocitos de tela de las nupciales telas guardadas.

No era pues de extrañar que al recibir el segundo de mis hijos y haber experimentado no más al recibirle en mis brazos aquellas maternales y orgullosas emociones se reafirmaran mis ideas de tener por lo menos doce. Doce como aquel, así de gritonos y capaces de hincharme el corazón como globo. Doce como él que hiciesen de mí la más feliz de las madres.

Ay, pero la realidad, siempre la triste realidad, se impuso al correr de los meses y los años, cuando,

frente a frente a la vida, advertí que no era tan fácil atender a dos como antes a una sola; que a medida que crecían demandaban más y más, que yo seguía queriendo para ellos, lo mejor de lo mejor. Y cuando por las noches terminadas mis labores me paraba frente a sus camicitas a contemplarlos dormir plácidamente, bien abrigados, llenas sus angelicales caritas de tranquilidad, pensaba con terror en los miles y miles de niños que carecen de techo, abrigo y alimento, algunos hasta del amor maternal, como yo misma; recordaba mis años de orfandad q ye pobreza extrema en los que desé desde un dulce o un juguete hasta el más insignificante cariño, y me veía sin infancia y sin ternura, llorando al contemplar a otras madres besar y acariciar a sus hijitos. Entonces, frente a aquellas cunas adoradas, volvía a llorar y a implorar a Dios que me los librara a ellos de lo que yo había sufrido, y me hacía el propósito de que jamás anhelaran nada de lo que yo anhelé, de que les sobrarán tanto, los juguetes y los dulces como mis besos y maternales caricias. Y a fé mía que creo que aún no me he curado de ese mal.

Fué durante una de estas silenciosas escenas ante las cunas de mis niños dormidos que por amor a ellos renuncié al sueño de los otros once hijos. Si, renuncié definitivamente, censurándome del egoísmo que me había hecho desearlos. Qué derecho, me dije, tengo de querer complacerme a mí misma a costa del bienestar y del futuro de mis hijos. Qué puedo ofrecerles a ellos? una vida común, de pobreza ilimitada? o apenas mediocre?; yo a tener más y más hijos que sólo serán unos más entre el montón de seres humanos que frustrados por la fuerza de las circunstancias arrastran una vida que no pidieron, que se les dió sin su consentimiento para tomársela además en ingrata de miseria? No. No seré yo quien lo haga. Si en alguna ocasión el destino me pone frente a una situación económica brillante, lo haré. Entonces vendrán ellos, a los que ahora renuncio, a colmar mi sueño. Entre tanto no.

Y yo, la que soñaba con doce hijos, me quedé apenas con dos; dos a los cuales sin duda alguna el Cielo me ha de conceder darles cuanto quiero, cuanto para ellos soñé, cuanto merecen: dos hijos que serán preparados para que sirvan a Dios, a la Patria y a la Sociedad como merecen y debe servirse, aún cuando yo, por aquella frustración maternal, tenga que suspirar frente a las vitrinas que exhiben ropas de niño, o contener los hondos suspiros que me arrancan las madres felices con tiernos niños en sus brazos...

Esta última confesión me ha hecho pensar en otra, o en parte de otra hecha en cierta oportunidad ante el confesionario.

Continuará.

(Prohibida la reproducción).

REUNION DE DIRECTORAS DE

Viene de la Pág. PRIMERA

reuniones, el señalado en sesión celebrada en el Hotel del balneario de Conchalco en el paseo que se obsequió a las distinguidas y cultas hermanas de Guatemala, Honduras, Costa Rica, Nicaragua y Panamá, a esta última aunque no le fue posible asistir, se le tuvo presente en todo momento y ocasión y quien no lo experimentó así, en su corazón, bien puede considerarse, como deudora al sentimiento de solidaridad panamericana y que, hablando en términos generales, como bien dice el Dr. Ricardo J. Alfaro, Profesor de Derecho Internacional Público de la Universidad de Panamá y citado por el Licenciado Demetrio Gallegos Salazar, "El Panamericanismo no es un sistema, ni una institución, sino un estado de ánimo, una corriente de opinión constituida por factores de continuidad geográfica, comunidad de anhelos internacionales."

En esta última Junta se hizo presente la Tercera Directora de Alianza de Mesas Redondas Panamericanas, doña Amparo Menes de Arenas, quien había llegado un día antes de la hermana República de Guatemala.

La impresión dejada por esa digna señora y por las hermanas de Costa Rica, será imborrable en la historia de las actividades de las M.R.P. de Centro América y Panamá.

Con motivo de algunos contratiempos habidos con su reciente gira a Costa Rica, debido a las falsas interpretaciones periodísticas, surgió el resentimiento natural de parte de las mesas de aquel país; la señora de Arenas tomó la palabra, y con proyecciones morales que van más allá de lo que corrientemente nos toca que escuchar, puso a la disposición de la Directora del hermano país del Sur, toda su buena voluntad, su deseo fraterno y su trayectoria en el campo panamericanista a disposición de cual-

quier arreglo amistoso, leal y sincero en obsequio del más alto ideal que persiguen la M.R.P. del Con tinento.

Se escuchan nutridos aplausos, cuando la Directora y Fiscal de la M.R.P. de Costa Rica, doña Anita de Tracy y Lupita de Laportie, respectivamente, en un gesto de sabia humildad, aceptaron aquel nuevo planeamiento de la cuestión suscitada, en el que a toda prueba resultaba un brillante triunfo de sentimientos cristianos de tan cultas damas.

En el campo intelectual tuvimos sorpresas que nos hacen prever para un futuro no lejano, que esta organización panamericana llegará si no a alcanzar ella misma, a contribuir de manera eficaz en la resolución de los grandes problemas económicos, culturales y sociales de nuestro continente.

La Delegación de Nicaragua por ejemplo, estaba representada por doña Carmela de Flores García y la señora María Luisa Cortés, escritora la primera y poetisa la segunda, de quienes tendremos en próximas ediciones de placer de dar a conocer algunas de sus producciones.

De Honduras, la Doctora María Luisa de Beltrand Anduray, quien es Presidenta de aquella Mesa, presentó ponencias; la Lic. Alba Alorzo de Quesada, hizo magistrales interpretaciones de artículos estatutarios que rigen en algunas de nuestras sociedades; la Profesora Luisa de Pineda Tábo ra, además de su preparación pedagógica demostró su capacidad dinámica en el desempeño de su cargo de Secretaria de Actas de esta Reunión; la Profesora Erlinda Midence, Secretaria de Correspondencia y Delegada con representación de doña Adriana de Valerio, de una conocidísima educadora hiberense, que conserva la limpidez de la colegiala de hace veinte años.

La mujer salvadoreña que revoluciona en Centro América un concepto de valores que si van

a la raíz misma de los problemas sociales, tan dolorosos en nuestro medio, siempre estuvo vigilante y escuchada en los debates intelectuales de sus compañeras en busca de la idea que debe nivelar a toda mujer en la lucha por alcanzar los derechos femeninos tradicionalmente traicionados.

Doña Lola de López Directora de esta Mesa, tiene paciencia de monge benedictino, quizá por esa razón, ella siempre se refiere a estos altísimos seres humanos, cuando en sus giras por Europa, pudo apreciar uno de los antiguos conventos, construidos en una elevada montaña de piedra, orilla de precipicios.

La culta y apreciada Profesora Antonia Portillo de Galindo, sensible y afanada en encontrar la verdad, a través de la Ciencia, se destacó por su exquisito tacto social; Blanca Méndez, inteligente, franca y leal, última que no actuó de manera definitiva; Lina de Montes estamos seguras será muy pronto un elemento instituido en los afanes panamericanistas; Margarita de Rivera Pino, fundadora de una Escuela Primaria, es la Tesorera exacta en el cumplimiento de su deber, observadora y callada sirve a los altos intereses de la confraternidad panamericana; Amalia Escobar Leiva, es la dama ejemplar de la sociedad con una cultura refinada a través de sus largos viajes y puestas al servicio de esta institución. Sin Amalia muchos de los requisi tos sociales indispensables no se hubieran podido llenar a cabalidad. Lydia Villavicencio Olano, uno de los valores de Arte salva dorero, Titular del Ecuador, hizo emocionadas interpretaciones de los himnos centroamericanos; doña América de Alas se emocionó en cada uno de los debates suscitados, en los que se esbozaban los problemas educacionales Rosa Amelia Guzmán de Araujo, la polemista ampliamente conocida en el país con sus oportunas intervenciones; doña Marina de Barrios, buscando la rectificación y

CLASES DE INGLES

MATRICULA ABIERTA PARA EL TERCER TRIMESTRE EN

El Centro Cultural Costarricense - Norteamericano

Para niños y adultos ofrece también
CURSO DE LITERATURA NORTEAMERICANA
Y CLASES DE ESPAÑOL

Matricúlese pronto, escoja su horario con tiempo, el número de alumnos en cada grupo es limitado.

Las lecciones comienzan el lunes 2 de Setiembre

HORAS DE OFICINA:

9 - 11.30 a. m.

2 - 7p. m.

TELEFONO 4386

Ave. Central, Número 539

GRANDES AVANCES EN LA DEFENSA DE LA SALUD DE LOS NIÑOS EN EE. UU.

Durante los últimos cincuenta años, en pocas áreas de la salud nacional de los Estados Unidos se ha registrado un mayor avance que en la salud y el bienestar de los niños. Sin embargo, todavía hay campo para mejoras; demasiados niños siguen muriendo innecesariamente. En el siguiente artículo, un estadístico notable, consejero del Instituto de Seguros de Vida sobre cuestiones de salud y bienestar público discute lo que se ha hecho ahora y lo que queda por hacer.

Por: Dr. LOUIS I. DUBLIN

NUEVA YORK, Agosto (INS).— La salud y el bienestar de que gozan los niños norteamericanos hoy en día, representan uno de los éxitos más extraordinarios que se hayan logrado en todos los tiempos.

Ninguna área de la salud pública ha mostrado avances tan substanciales como los que se observan en el campo de la infancia y la niñez.

Si nos remontamos en la historia hasta comienzos de este siglo, encontramos condiciones que solo pueden calificarse de creso "desperdicio" de la infancia. Hablando en términos generales, 160 de cada 1,000 niños no sobrevivían después del primer año de vida. En realidad, había lugares donde la tasa de mortalidad infantil era superior al 200 por 1,000 — lo que significa que uno de cada cinco nacidos no alcanzaba a cumplir su primer año.

El período pre-escolar, desde el primero hasta los cinco años de edad, era en extremo peligroso. Aunque la proporción de muertes disminuía a medida que los niños se hacían mayores, la tasa de mortalidad seguía siendo de un 20 por mil a comienzos del siglo.

Los niños de cinco a catorce años de edad corrían menor peligro, pero la proporción de muertes en este grupo era de un 4 por mil en 1900.

La alta tasa de mortalidad durante los primeros 15 años de vida, tenía un trágico efecto sobre

el estado de sanidad de toda la nación, y disminuía el promedio de vida de los ciudadanos norteamericanos considerados como un todo. El reto que se presentaba a la nación era obvio.

A comienzos del siglo el país hizo frente valerosamente a dicho reto y, desde entonces, la mortalidad infantil ha declinado en más de un 80 por ciento, disminuyendo de 160 muertes por mil a menos de 30 por mil. La disminución para el grupo de edad pre-escolar ha sido casi del 95 por ciento, y la tasa de mortalidad ha bajado de 20 por mil a 1 por mil. En el grupo de edades de los 5 a los 14 años, la mortalidad ha declinado en cerca de un 87 por ciento; la actual tasa de mortalidad es actualmente una fracción de uno por mil.

Así pues, los mayores adelantos en el campo de la salud pública, han sido logrados en el grupo de edades donde el "desperdicio" es mayor.

La mayor parte de éstos adelantos se efectuaron alrededor de 1930. Este fué el período en que hubo un desarrollo más activo de nuestras facilidades de sanidad federales, estatales y locales. Es particularmente alentador q' éstos adelantos hayan implicado un mejor salud para los niños de ambos sexos, y tanto para los niños blancos como para los negros. En realidad, la disminución de la mortalidad ha sido mayor entre los niños negros que entre los niños blancos.

Estas mejoras deben acreditarse a los servicios de salud pública de nuestro país, y a la creciente habilidad de los médicos norteamericanos en el cuidado de niños e infantes. Tampoco podemos ignorar los valiosos servicios de las asociaciones voluntarias para proteger la salud y el bienestar de la niñez, las cuales han extendido su curativa influencia a todos los rincones de los Estados Unidos.

Las enfermedades diarreéticas, q' una vez constituyeron el elemento más importante en la muerte de infantes y niños de corta edad, han sido reducidas a proporciones que merecen poca consideración. Este

Mi pena

Washington Espejo

Con esta pena que tengo, parece que soy feliz; se me ha ido tan adentro... que no la puedo sentir.

Se rompe el cristal y gime; la loja gime al caer; y las almas que se trizan ¡por qué no gimen también!

Y sigo cruzando el mundo, alegre como un cantar... hay penas que no se lloran aunque se quieran llorar.

Canción con música de Francisco Xavier Branda, Uruguay.

AUMENTE SU ESTATURA de 2 a 6 pulgadas más con nuestro nuevo curso. Bueno para ambos sexos. Resultados garantizados. Escriba: Actividades (D 94c) Detalles gratis. Kingsway, Delhi, 9, INDIA.

es un reflejo de los enormes adelantos logrados en la alimentación de los infantes y en las facilidades sanitarias, y del mayor conocimiento que tienen ahora padres y médicos sobre el cuidado de los niños.

Igualmente sorprendente ha sido el constante control que se ha logrado ejercer sobre las traicioneras enfermedades infecciosas que pasan de un niño a otro, llevando la tragedia a millones de hogares incluyendo enfermedades tan graves como la tuberculosis, la difteria, la tefosina, sarampión y la neumonía. Desde 1900, el número de muertes causadas por la tuberculosis entre los niños menores de un año de edad ha disminuido de 312 muertes por 100,000 niños a poco más de 4 por 100,000. Los casos de difteria han disminuido de 132 a 0.2 por 100,000, y los de sarampión de 150 a 3 por 100,000. Además, se han observado muchas mejoras entre los niños de mayor edad, aunque no de tanta consideración como entre los infantes.

No obstante, los problemas están muy lejos de ser solucionados.

Aunque la mortalidad infantil en los Estados Unidos es actualmente muy baja, en comparación con otros países, un análisis de las estadísticas indican que todavía hay campo para mejoras. Por ejemplo, ha habido relativamente poco progreso en lo que se relaciona con los peligros que corren los infantes en su primera semana y su primer mes de vida. Los nacimientos prematuros y los defectos congénitos todavía constituyen una de las principales causas de mortalidad infantil, y los expertos médicos y sanitarios continúan tratando de controlar estas condiciones.

Los accidentes también amenazan la salud, a menudo la vida, de los niños. Ahora los accidentes se han convertido en la principal causa de muertes para los niños de 1 a 14 años de edad. Obviamente, una gran parte de este desperdicio de vidas, podría prevenirse, si los padres cooperaran más plenamente con las sugerencias que les hacen nuestras autoridades médicas y de sanidad pública.

Para los padres, el salvaguardar la salud de sus hijos es un objetivo de importancia primordial. El salvar la vida de los niños tiene un considerable efecto sobre la longevidad de nuestro pueblo. Una vida salvada en la infancia o la niñez, es una vida que se preservará por muchos años, durante los cuales el individuo producirá para sí mismo, para su familia y para nuestro país.

EL PUEBLO DE COSTA RICA

HA USADO Y SIGUE USANDO

ZEPOL

CONTRA RESFRÍOS, CATARROS, INFLUENZA Y GRIPE

Exija el legítimo ZEPOL

de acción prolongada. ¡No se disipa!

la armonía para corregir errores y malos entendidos.

Berta Funes Peraza, escritora y poetisa que enaltece a su país, es un magnífico elemento de la Directiva en la que desempeña el cargo de parlamentaria, estuvo presente en algunas sesiones, en las que reafirmó sus actitudes literarias; Lydia Mendietta, la hija del líder unionista, siempre solícita y cuidadosa en la discusión de los temas; doña Rosa Erlinda Barrios, Secretaria de Actas, cum-

pliendo acuciosamente con sus deberes.

Lástima grande que no podemos en este trabajo, recordarla a todos debido a nuestra poca memoria.

La reunión de Directoras de las M.R.P. de Centro América Panamá, celebrada en esta ciudad, es una reafirmación del ideal panamericanista, fortaleciendo de las luchas feministas y punto de partida para más amplias conquistas en un próximo futuro.

Carta de Amor

Atendiendo la solicitud de numerosas lectoras, iniciamos hoy la publicación de esta nueva sección, CARTAS DE AMOR en las que, habremos de reproducir una buena colección que nos ha sido entregada de dos seres que se aman... Esta es su historia.
ANA LUISA:

Permitame decirle que al verme presentada esta noche, tuve la impresión de que ya la conocía, de que todo en usted me era familiar. Sin embargo, bien sé que hasta esta noche nos hemos visto por vez primera. Me alienta a escribirle el hecho feliz de haber notado en sus ojos, grandes expresivos y claros, una manifiesta simpatía, y sé además que de no habérselo impedido su amiga, quizás usted hasta ahora habríamos podido ir a cenar juntos, con ella, por me habría permitido hablarle durante más tiempo; quizás supuesto, pues ni por un instante pretendí que fuéramos solos, ya que, debo decirle, desde que la ví solo he tenido para usted sentimientos y pensamientos de una hondura espiritual intensa.

Pero ya ve, el destino no me fué favorable esta noche y tuve que apartarme contra mi voluntad, tuve que privarme de su presencia, cuando con solo estar a su lado, estar-la viendo u oyendo, me habría bastado. Quise entonces continuar a su lado, y me he venido directamente a mi cuarto a escribirle esta carta, a las pocas horas de haberla conocido para decirle la impresión que me ha hecho, y para tenerla yo a mi vez, de que he seguido junto a usted de que le estoy hablando, de que tengo de nuevo su mano entre las mías, de que vuelvo a mirar sus ojos tan llenos de expresión, esos ojos que me siguen hablando en la distancia, diciéndome algo que yo quisiera poder interpretar. Por no saber si tendrá el valor de buscarla o de hablarle mañana, le escribo esta carta, que tampoco sé si me atreveré a enviarle, preguntándole si quería que la llamase, o la fuese a ver. Ana Luisa, véala o no, confío a esta carta que soy ahora su más rendido admirador.

RICARDO

En el número próximo: Contestación de Ana Luisa

VISTAZOS DEPORTIVOS

A cargo de Enrique Muñoz Herrera

ESTADIO DE ALAJUELA

Domingo 18 de agosto

Alajuelense y Cartaginés empataron a tres tantos en su segundo compromiso de Campeonato. El encuentro resultó un gran partido.

El primer en abrir el marcador fue el Alajuelense por medio de Quincho Quirós a los tres minutos de iniciado el partido en remate de media vuelta. Sigue el encuentro con acciones parejas de ambos lados y a los 13 minutos Gemelo Que sada anota para los Brumosos con golpe de cabeza al recibir un centro de Valverde.

Los visitantes ahora ejercen un marcado dominio sobre sus adversarios y se cobra tiro de esquina contra la portería Manuda y es Poirrojo Córdoba quien en remate de cabeza manda la pelota al fondo de Alvarado para el segundo de su equipo, siendo esto todo lo sucedido en el primer tiempo.

Al comenzar la etapa final es el conjunto Alajuelense el que domina las acciones y el marco de Meneses sufre el constante bombardeo de la atacante eriza, y a los 10 minutos Cuca Herrera con violento remate de media altura marca el segundo de un equipo. Los Mandos tratan de romper el empate

para ponerse en ventaja, pero es el equipo de Cartago el que en jugada de contra golpe, por medio del Chino Castro, remata y Alvarado manda al corners, Goñi ejecuta el tiro de esquina, el portero lo cal despeja débilmente para que el Chino Castro a los 27 minutos ponga en ventaja al equipo visitante con el tercer tanto.

A raíz de esta anotación, Alajuelense busca por todos los medios empatar el partido y lo consigue en gran jugada de Cuca Herrera y buen servicio de éste, para que Juan Soto empate definitivamente el encuentro a 3 x 3 a los 37 minutos. Aquí es cuando tiene un gran error la Dirección Técnica del Cartaginés porque cuando faltaban solo ocho minutos para terminar el partido y Cartago ganaba 3 x 2 debió haber hecho un cerrojo y así podía soportar los minutos que faltaban, muy escasos por cierto y haber ganado el partido.

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888 Frente a Musmanni



PIER ANGELI y VIC DAMONE, otro matrimonio de la meca del cine q' constituye la envidiada de los menos afortunados. Tienen ya su primer heredero y se dice que esperan el segundo.

Biscochitos de Merienda

Cuadrados de Almendra

Abláñdese;
Cuatro cucharadas de mantequilla o manteca.
Añádase despacio batiendo bien:
¾ de taza de azúcar
Ciérranse juntos:
2 tazas de harina
¾ taza de maicena
2 cucharadas de polvo ROYAL
¾ de cucharadita de sal
½ cucharadita de cremor tártaro

Añáñdase los ingredientes cernidos a la primera mezcla alternando con:

½ taza de agua
½ taza de leche (mezclada)

Agréguese batiendo bien:

¾ taza de almendras peladas y picadas muy finas
¼ de cucharadita de extracto de vainilla

Bátanse;

3 claras de huevos a punto de nieve

Viértase en un molde cuadrado engrasado y enharinado. Cuézase en un horno moderado a 176°C. (350 F.) por una hora. Enfiése., Córtese en cuadros de dos pulgadas y cubrase la superficie y los lados con Azúcarado Hervido. (Pág. 20) Se obtienen 16 biscochitos.

Biscochitos de Meriende

Prepárese la receta para Biscocho Blanco (Pág. 12), según las di-recciones. Cuézase en pequeños moldes de molletes engrasados en un horno moderado a 190°C. (375 F.) 15 minutos. Cuando se hayan enfriado, sáquense del molde y cúbranse con el Azúcarado de su elección. Adórñense con puntitos de chocolate o nueces.

Biscochitos de Lima y Coco

Prepárese la receta para el Biscocho de Mantequilla (Pág. 10) co-

mo se ha indicado. Cuézase en pequeños moldes engrasados en un horno moderado a 190°C. (375 F.) por 25 minutos. Cúbrase la su-perficie de cada uno con Azúcarado de Crema de Limón (Pág. 18) y salpíquese con coco rayado.

Biscochitos de Oro

Abláñdese:

1/3 de taza de mantequilla
Añádase poco a poco batiendo bien:

1 taza de azúcar

Agréguese una a una batiendo bien después de añadir a cada una:

4 yemas de huevo

1 cucharadita de extracto de vainilla

Ciérranse juntos:

1 ¼ tazas de harina

¾ taza de maicena

1 ½ cucharaditas de Polvo ROYAL

YAL

náñdase a la primera mezcla al ternando con:

2/3 taza de leche

Viértase la masa en un molde lla-no ligeramente engrasado. Cuézase en un horno moderado a 176°C. (350 F.) por 45 minutos. Enfiése. Córtese en forma de cuadros y cúbranse con azúcarado de varios colores. Use Azúcarado Hervido (Pág. 20) y tíñase con varios colores.

SECRETOS DEL EXITO

LLéñese solamente las 2/3 partes de los moldes. Recorte los bordes del biscocho cuidadosamente. Aplique el azúcarado con un cuchillo lo más rápido posible. Antes de poner el azúcarado la superficie debe de estar completamente lisa sin migas. El azúcarado blanco puede teñirse con tintura vegetal pero en colores delicados. La superficie puede ordenarse con confituras, frutas, coco rallado, nueces o pequeños gotas de chocolate.

GACETILLA SEMANAL CINEMATOGRAFICA

Clavillazo es el cómico de moda en México, hay que ver como acude el público al Cine Orfeón para ver la película titulada "NUNCA ME HAGAN ESO" en la que él y María Antonieta Pons llevan los roles estelares. Esta película de Cinematográfica Filmex, dirigida por Rafael Baledón presenta sus números bailables a colores en la que lucen mujeres guapas. Acompañando a Clavillazo y María Antonieta Pons figuran también Roberto Cañedo y Martha Mijares.

Rafael Baledón actor y ahora

director, está encantado de la vida porque la película titulada "LOS SALVAJES" dirigida por él y en la que actúan, Pedro Almodáriz, Mary Esquivel y Carlos Barea, en los roles estelares, fue seleccionada por los dirigentes del festival de Venecia para participar en dicho Festival, representando a México. La felicidad de Baledón estriba en que entre 104 películas que presentaron los distintos países cinematográficos, seleccionaron únicamente las catorce que a su juicio eran las mejores estrellas y entre ellas está "LOS SALVAJES"

A QUE OBLIGA EL LEONISMO

Para muchos Leones, es lamentable confesarlo, nuestra Asociación no nos obliga a contribuir para la realización de las obras pro-comunales: a concurrir a las sesiones del Cubil, a cumplir nuestros deberes como directivos o como miembros de comités y a cotizar con la Tesorería. Hace falta intensificar la instrucción leonística y elaborar cuidadosamente programas de actividades que fomenten una mejor idea del movimiento.

Se ha dicho que en el Leonismo no tenemos una mística. Ello es cierto si esperamos que tal cosa se nos sirva como la suscripción de la Revista; pero si pensamos que cada uno de nosotros debe forjársela, esforzándose en hallarla, se sorprende uno del poder aglutinante que envuelve a nuestros ideales.

Incorporarse a un Club de Leones no equivale solamente a prestar el nombre para una nómina; ni si quiera a llevar constantemente la insignia prendida en el ojal. Es más que eso: es ofrecerse para la lu-

cha por el bienestar de la sociedad donde se actúa.

Un León no es ciego ante los problemas de la ignorancia, del dolor o de la miseria. Ser León es hacerse sensible ante el llanto, ante el hambre, ante el analfabetismo.

La condición del León nos impone el deber de constituirnos en un ejemplo como hombre de honor como amigo leal, como compañero y vecino servicial, como ciudadano meritorio que hace del trabajo un culto, y de su religión una enseñanza de verdad.

Leonismo y egoísmo son términos que jamás andarán juntos; porque se excluyen y no pueden anidarse en un mismo pecho.

El buen León será siempre el mejor colaborador de la Sociedad de Padres y Maestros del instituto donde estudian sus hijos. Las iniciativas de su barrio, en pro de la salud pública; de los deportes o de cualquier otra manifestación de cultura, hallarán en él siempre a un hom-



JEAN SIMONS, esposa del notable actor STEWARD GRANGER quienes acaban de trabajar en la película AMOR ENVENENADO. constituyen uno de los ejemplares matrimonios de Hollywood.

Danny Kaye cuenta con muchas habilidades

Por M. C. Rosas

Danny Kaye ha comenzado a adiestrarse para ser prestidigitador, trapecista, clavavista y acróbata.

El popular astro será todas estas cosas en la producción de Sol C. Siegel "Merry Nadrew", que se filmará en los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer.

Para escenas en esta comedia, Kaye, quien encarna a un maestro de escuela que se une a un circo, tendrá que manipular mazas de gimnasia, platos y barras de fuego, dar una voltereta en el aire, bailar en zancos y participar

en un acto acrobático con otros siete hombres.

Todo esto se añadirá a la lista de habilidades de Kaye llevadas a cabo especialmente para la pantalla. Para anteriores films el astro ha tenido que aprender a bailar ballet experimentalmente, ventriloquía, pugilato, esgrima y a tocar tambores y trompeta.

Pier Angeli interpretará el rol femenino estelar frente a Kaye. El reparto de este film en Cinema Scope, y colores incluye también a Salvatore Baccaloni, Noel Purcell y Robert Coote, con Michael Kidd como director.

CONSULTORIO DENTAL

25 vs. al Norte de Chelles — Teléfono J-4831

DR. ALVARO DE LA CRUZ MARTINEZ

Universidad de Costa Rica

DR. ORLANDO VARGAS M.

ESPECIALISTA EN NIÑOS

Eastman Dental Dispensary Universidad

de Rochester, N. Y.

bre dispuesto para trabajar sin desmayo.

Y cuando no surja de los demás la iniciativa, suya habrá de ser, para que la comunidad se beneficie con su celo, su fervor y su constancia.

Por todo esto, el Leonismo nos obliga a ser como las abejas: constantemente constructores del mundo donde viven.

Para el próximo miércoles 14 de agosto, la Directiva Femenina realizará un Té en el Gran Hotel Costa Rica, como homenaje a las Madres de los Leones. La hora fijada es las 4.30 p. m.

Entre otras actividades del Comité Femenino se encuentra la celebración de una Misa Solemne en homenaje a las Madres Fallecidas de los compañeros Leones, que se verificará el 15 de agosto, en la Catedral Metropolitana a las 10 horas a. m.

También han elaborado una preciosa canasta que donarán al último niño que nazca el mismo 15 de agos-

to próximo, en la Maternidad del Hospital San Juan de Dios, de esta capital.

Dentro de muy pocos días se hará cargo del Mar del Club, la Sociedad Mercantil creada con ese fin, lo que permitirá a todos los compañeros Leones y a sus invitados, disfrutar de un magnífico servicio del Bar Cafetería, cosa que todos hemos estado deseando desde hace mucho tiempo y que gracias a la cooperación de los socios accionistas, venemos realizada dentro de poco. Recuerda que tu mejor colaboración consiste en visitar nuestro local y hacer uso de este servicio de bar-caféteria del cual tú también eres dueño.

Queremos rogarte finalmente que colabores con nosotros, en la medida de tus posibilidades. Ojalá nos envíes sugerencias para desarrollar en este período. Todas ellas tendrán la mejor acogida por parte de la Junta Directiva.

LEONISTAS, ...
Oscar Céspedes Rodríguez, Presidente.—José Rodríguez Coto, Secretario General.

A los artistas, poetas, escritores y periodistas de América y Europa se les invita a enviar sus obras a la

Biblioteca Popular y Museo de Bellas Artes DOMINGO F. SARMIENTO

situada en Avenida Mitre 674, Mercedes, Buenos Aires, República Argentina.

Carta del Colegio D. Bosco

San José, 21 de agosto de 1957

Sra. Directora de MUNDO FEMENINO Ciudad.

Señora de mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarla atentamente y por este medio encarecerle sea muy servida brindarnos su valiosa ayuda, como generosamente lo ha hecho siempre, a efecto de hacer del conocimiento público, que durante los días sábado 31 del presente mes, domingo 1º y lunes 2 de setiembre próximo, llevaremos a feliz término "Dios mediate" un Turno-Feria en este colegio con el objeto de allegar fondos para iniciar la construcción de un Grandioso Templo a María Auxiliadora.

¿Cuántas personas querrán convertirse en instrumentos dóciles y útiles en las manos de la Auxiliadora de Don Bosco para que ELLA levante en Costa Rica SU CASA y derrame sobre todos sus hijos muchas gracias y favores?

El terreno ya está listo para la construcción, pero los Superiores exigen cierta suma para respaldar

los comienzos.

Muchas personas me han manifestado además, el deseo de tener un Tiempo suficientemente grande para recibir a tantos devotos de María Auxiliadora y de San Juan Bosco; un Centro de piedad, de devoción, de expiación, y de propiciación mediante la recepción de los Santos Sacramentos y el esplendor de las sagradas funciones: un lugar de peregrinación, a donde puedan llegar multitudes inmensas a pedir la salud del alma y del cuerpo y a implorar el auxilio poderoso de la Celeste Auxiliadora y del taumaturgo Don Bosco.

Compenetrado del espíritu religioso de los costarricenses, estoy seguro no negarán su apoyo a tan magna obra.

En espera de que se servirá dar acogida favorable a la presente instancia y al reiterar a usted las manifestaciones de mi más alta consideración, me es grato suscribirme obsecuente servidor,

P. Juan Giraud Durbano
Director del Colegio Don Bosco.

LOS LECTORES OPINAN

Viene de la Pág. PRIMERA

también lo q' para eso el Hospital paga sus médicos internos que tienen que estar prestando servicios todo el día, o por lo menos sus respectivos turnos. Pues bien, puede ver a un buen número de personas, todas accidentadas esperando a ser atendidas porque el médico de servicio no se encontraba por ninguna parte, y no apareció sino después de casi una hora de estar lo esperando. Luego adentro tienen un modo muy particular de tratar a los enfermos, hasta con negligencia y con gran descuido. Esto lo sufrí yo, lo vi yo, no me lo contaron, pero todavía es peor en Rayos X en donde una serie de empleados subalternos se arrogan derechos y posiciones verdaderamente ridículas, vi como trataron mal a una señorita que llegó por un servicio, vi a un simple porte asumir posiciones de doctor y "diagnosticar" él lo que le pareció y, finalmente vi que no atendieron a la pobre señorita, porque la radiografía costaba veinte colones.

Ahora bien, es bueno preguntar: se creen los empleados del Hospital que éste es de ellos? Olvidan que están sirviendo a una institución? Se imaginan que por ser en su mayoría personas pobrísimas

las que ahí llegan tienen ellos de recho de humillar, maltratar a la gente y hacerla esperar hasta que le de la gana? Trabajan ellos de gratis, pregunto yo? Y si no es de gratis, entonces porqué no emplear con los pacientes el trato que merece quien paga? porque si bien es cierto que no están pagando directamente a ellos, en cambio si estamos pagando todos, todos los costarricenses por ellos. Bueno será que el Dr. Peña Chavarría se dé una pasadita por esos lugares, a horas, en que no lo esperen, o que por gente de confianza haga vigilar a esos empleados que tan mala fama dan al Hospital. Se que el Director no puede estar en todas partes, y que seguramente no toleraría esos desmanes, pero porque lo sé le sugiero poner manos al asunto y cortar de raíz ese mal, pues debe recordarse que el Hospital es una Institución Pública y no el club privado ni la clínica particular de estos malos empleados.

Que conste mi protesta y mi llamada al Dr. Peña Chavarría Director del Hospital- San Juan de Dios.

De Ud. señora quedo muy atenta y segura servidora.

Marta de Gómez

MUEMULLOS DE MEXICO

Viene de la Pág. PRIMERA

ro en la capital no se ha podido advertir por las malas condiciones atmosféricas del Valle de México. Se anunciaba para el día 17 un movimiento sísmico que sería el fin del mundo y muchas personas impresionables hicieron preparativos de distintas índoles, pero vino la madrugada, pasó pacíficamente y amanecimos con toda felicidad y buen tiempo.

En estos días hizo la presentación de credenciales el nuevo embajador de Cuba, don Oscar de la Torre Reyné, quien departió largamente con el presidente Ruiz Cartínez. Conoció con la presentación de credenciales del ingeniero Fernando Sánchez, de Nicaragua, de Cuba los diarios y revistas hacen constantes informes sobre "Cuba en ascuas". Unos cuantos fueron detenidos por las autoridades migratorias con relación a la fallida expedición de los barcos que se dirigían a la Sierra Maestra, fueron puestos en libertad pero las investigaciones continúan. Esto perjudica al turismo de Cuba, pues las alarmantes noticias inhibe a quienes quisieran pasear por la bella Isla.

La mujer mexicana se va haciendo más activa y más cultiva cada día, pero nunca pierde su condición de ternura, de maternal que siempre la ha caracterizado. Haciendo potente su noble corazón, se ha constituido un cuerpo de voluntarias de la Casa de Cuna, para que los niños tengan calor y cariño maternal, que es lo que les falta a su orfanado. En la vida intelectual también es sumamente intensa la actividad femenina, pero se juzga que el lugar de la mujer en la Universidad, por estadística, se demuestra que la mujer mexicana

prefiere las artes y los trabajos sociales que llevan su preferencia.

La Universidad Nacional Autónoma se mantiene en constante actividad. Vienen delegados de todos los confines a los próximos eventos de medicina que se celebrarán. La primera conferencia de Facultades Latinoamericanas de Medicina tendrá efecto del 8 al 15 de setiembre y el VIII Congreso Nacional de Sociología, se efectuará del 23 al 27 de setiembre. El temario será: "Objetos y Fundamentos de la Enseñanza de la Medicina en Hispanoamérica". También se están haciendo sorprendentes intervenciones de cirugía en los casos de Cáncer. Del 20 al 27 de octubre próximo se reunirán el VIII Congreso de la Sociedad Internacional de Cirujía, también en la Ciudad Universitaria, exponiéndose los notables adelantos que se ha alcanzado en los últimos tiempos.

En tanto que en Cuernavaca se está rehabilitando como el mejor centro turístico, con gran promoción de atractivos que se unen a su magnífico clima. En lo que pone todo su apoyo el director general de turismo, doctor Francisco Villagran.

En libros, "Las Peras del Olmo", de Octavio Paz, publicado por la Universidad Autónoma, que integra una serie de ensayos y estudia la literatura mexicana, recogiendo en su texto: "Introducción a la historia de la Poesía Mexicana", es de destacado interés.

De música, conferencias, cines y danzas, México está plétrico, lo que comentaré en próximos murmullos.



OIGA!

YA TENEMOS LAS ACCIONES DEL GRAN CONCURSO "MY BOY"

Ahora es cuando usted puede comenzar a cambiar los cupones azules de la leche en Polvo, Vit-a-vena y las tapas de Avena "MY BOY".






Este es el CUPON AZUL que aparece en las latas de Leche MY BOY y VIT-A-VENA que le dará derecho a cambiarlos por acciones para participar en nuestro gran CONCURSO MY BOY.

CONSERVE los cupones azules de las latas de leche MY BOY y VIT-A-VENA y las TAPAS DE AVENA MY BOY. Por cada tres cupones tendrá derecho usted a una acción para el sorteo de 100 RADIOS PHILIPS, o bien tres tapas de AVENA.

RECUERDE que son 100 RADIOS PHILIPS de 2 bandas modelo B2XGTU los que se obtengan en este gran CONCURSO MY BOY. Guarde los cupones azules de la leche MY BOY, que le darán derecho a las acciones

También se aceptarán las etiquetas de las leches condensadas y evaporadas marcas "MY BOY" o "VACA". - Por 6 de cualquiera de ellas obtendrá una acción.

GUIA PIENSO

Viene de la Pág. PRIMERA

estimular el trabajo y la cooperación de los estudiantes.

Sin embargo, antes de dar mi aprobación deseo hacer algunas observaciones al respecto. No estoy de acuerdo con el criterio de dar premios al mejor y a la mejor Bachiller, con base en las notas de conducta y aplicación, porque:

- 1) Hay más de un alumno que merece esa distinción.
- 2) El sistema con que juzgan y determinan esas notas, no es el mismo en todos los colegios aun cuando las normas son las mismas lo que hace que nos sea justo poner en competencia a los alumnos de diversos colegios.
- 3) Pienso que, como recomienda la Pedagogía Moderna no conviene dar premio porque habiendo más de uno que lo merece sólo uno lo gana, y además a veces crea

perturbaciones emocionales en los competidores.

Sin embargo, para obviar las limitaciones citadas me permito sugerir que se nombre un Jurado que juzguen y decidan todos los casos y que éstos se elijan no con el criterio de notas de conducta y aplicación como se propone, sino únicamente con el tercer criterio sugerido o sea "el del alumno que haya prestado un servicio distinguido a la comunidad en que vive".

Que se envíe al Jurado, por parte de cada colegio una descripción de los hechos que sirvan de elementos de juicio.

Atentamente,
Marco Tulio Pacheco A.
Ministerio de Educación.
Jefe de Supervisión General

Continuara en funciones

Viene de la Pág. PRIMERA

costos futuros estarán a cargo del Banco, ayudado con las contribuciones de \$1.500 que harán los gobiernos al patrocinio cada participante.

Ya todo está listo para que el Instituto inicie su tercer curso al cual ingresarán 25 funcionarios. En total, los participantes han sido 30 del Asia, 9 del Africa, 14 de la América Latina y el Caribe y 4 de Europa. Los Ministerios de Hacienda han enviado 16 individuos de ese total; 13 han sido provenientes de otros departamentos de los gobiernos; 11 de los bancos centrales y de las juntas monetarias; 9 de las comisiones de planes económicos y 8 de bancos de fomento, agrícolas o industriales.

El profesorado del Instituto para el tercer curso consistirá de su

Director Mr. Michael L. Hoffman, estadounidense, Ex-corresponsal económico en Europa del New York Times; dos economistas del personal del Banco, Mr. William Diamond, estadounidense, y Mr. Benjamin King, Británico; y Mr. K.S. Krishnaswamy, en uso de licencia del Banco de Reserva de la India. Más tarde durante el curso participará en el profesorado el Sr. Martin Ekker, ingeniero y economista holandés, Mr. George Garvy, estadounidense, del Federal Reserve Bank de Nueva York, participará ocasionalmente en el curso como profesor. Además en los seriales y conferencias del Instituto participará un grupo de especialistas en determinadas materias. El curso incluirá además visitas a centros importantes tanto financieros como industriales y agrícolas de los Estados Unidos.